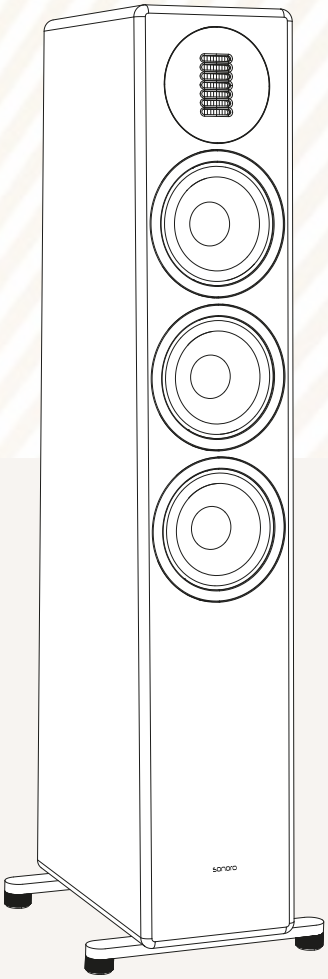
Bedienungsanleitung

ORCHESTRA

Shaped *Signature*



sonoro

GERMAN AUDIO DESIGN

www.sonoro.com

Table of contents

DE-Bedienungsanleitung 3

EN-User manual 12

FR-Mode d'emploi 21

IT-Istruzioni per l'uso 30

NL-Handleiding 39

ES-Manual de usuario 48

© sonoro audio GmbH 2025

DE

1. EINLEITUNG 3

2. ÜBERSICHT 4

3. ERSTE SCHRITTE 4

3.1 AUSPACKEN DER LAUTSPRECHER 4
3.2 MONTAGE DER QUERAUSLEGER 5
3.3 ANBRINGEN DER FÜßE 5
3.4 PLATZIERUNG VON ORCHESTRA Shaped Signature 6
3.5 FIXIERUNG DER FÜßE 7
3.6 DEN LAUTSPRECHER ANSCHLIESSEN 7
3.7 ENTFERNEN DER LAUTSPRECHERABDECKUNG 8
3.8 BASSROHR-STOPFEN 8

4. REINIGUNG 9

5. TECHNISCHE DATEN 9

6. ENTSORGUNG AM ENDE DER NUTZUNGSDAUER 9

7. FEHLERBEHEBUNG 10

8. GARANTIE 10

9. SICHERHEITSHINWEISE 11

1. EINLEITUNG

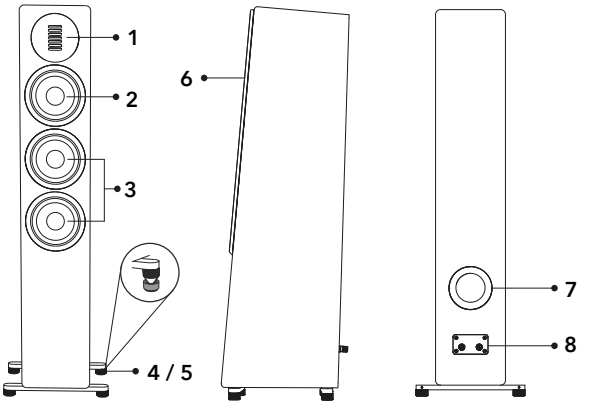
Vielen Dank für den Kauf der ORCHESTRA Shaped Signature. Diese Bedienungsanleitung enthält alle Informationen, die für einen störungsfreien und sicheren Betrieb der ORCHESTRA Shaped Signature erforderlich sind. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers sicherzustellen, dass der Lautsprecher sicher aufgestellt, angeschlossen und verwendet wird.
Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung sollen die für den Betrieb der ORCHESTRA Shaped Signature erforderlichen Maßnahmen veranschaulichen.
ORCHESTRA Shaped Signature ist ausschließlich für den persönlichen Gebrauch vorgesehen und nicht für den kommerziellen Einsatz bestimmt.

Viel Spaß mit Ihren ORCHESTRA Shaped Signature!

© sonoro audio GmbH 2025

2. ÜBERSICHT

Vorder- und Seitenansicht **Rückansicht**



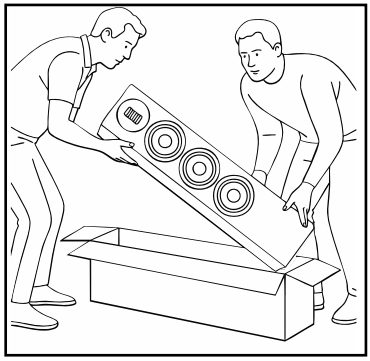
1. AMT Hochtöner
2. Mitteltöner
3. Tieftöner
4. Lautsprecherfüße
5. Spikes / Untersetzer
6. Lautsprecherabdeckung
7. Bassreflexröhre
8. Lautsprecherklemmen (**+ –**)

3. ERSTE SCHRITTE

1. Nehmen Sie die ORCHESTRA Shaped Signature aus der Verpackung (siehe Kapitel "3.1 AUSPACKEN") und prüfen Sie, ob die ORCHESTRA Shaped Signature Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, verwenden Sie die ORCHESTRA Shaped Signature nicht und wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler oder den sonoro audio GmbH Kundendienst.
2. Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit: 1 Lautsprecher, 1 Lautsprecherabdeckung, 1 Bassreflexrohr-Stopfen, 4 Lautsprecherfüße, 4 Lautsprecher-Spikes, 4 Spike-Untersetzer, 2 Innensechskantschlüssel (2mm / 4mm), 4 Madenschrauben, 4 Senkkopfschrauben, 2 Querausleger.
3. **Berühren oder drücken Sie den Tief-, Mittel- und Hochtöner auf der Vorderseite des ORCHESTRA Shaped Signature nicht. Dies kann die Lautsprecher beschädigen.**

3.1 AUSPACKEN DER LAUTSPRECHER

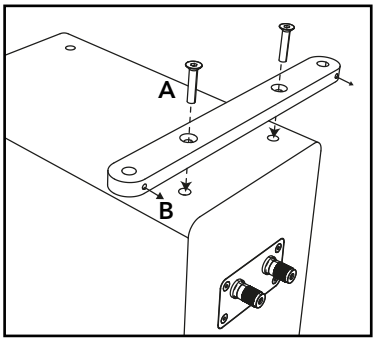
Der ORCHESTRA Shaped Signature ist ein schwerer Lautsprecher. Um Schäden wie Kratzer oder Dellen am Gehäuse zu vermeiden, empfehlen wir, den Lautsprecher zu zweit auszupacken.
Legen Sie vor dem Auspacken eine weiche Unterlage (z. B. eine Decke oder Schaumstoffmatte) bereit, um das Gehäuse vor Beschädigungen zu schützen.



© sonoro audio GmbH 2025

3.2 MONTAGE DER QUERAUSLEGER

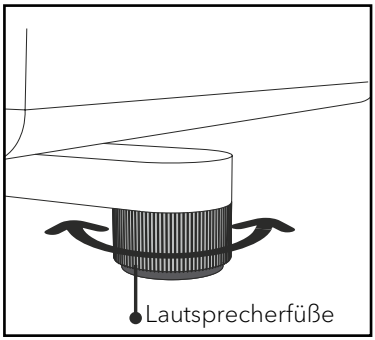
Stellen Sie den Lautsprecher vorsichtig auf den Kopf. Legen Sie zum Schutz eine weiche Unterlage unter das Gehäuse.
Bringen Sie nun die mitgelieferten Querausleger mit den passenden Senkkopfschrauben **(A)** und dem 4 mm Innensechskantschlüssel (Inbus) an. Achten Sie darauf, dass die seitlichen Schraubengewinde nach hinten zeigen – so bleiben sie von vorn aus dem Sichtfeld. **(B)**



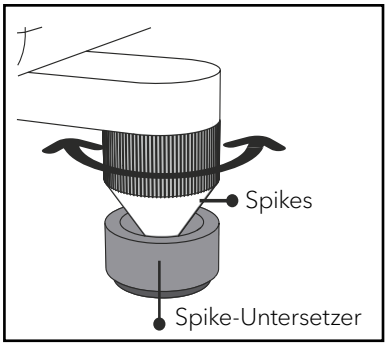
3.3 ANBRINGEN DER FÜßE

Nach der Montage der Querausleger können Sie zwischen zwei Optionen wählen:

Lautsprecherfüße



Spikes / Untersetzer (für bessere akustische Entkopplung)

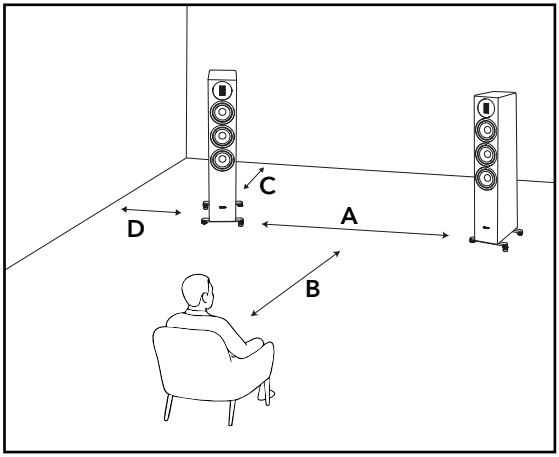


Beide Varianten sind in der Höhe durch Drehen justierbar und ermöglichen einen stabilen Stand auch bei unebenem Boden.
Wenn Sie die Spikes verwenden möchten, schrauben Sie die Lautsprecherfüße ab und ersetzen sie durch die Spikes. Zum Schutz empfindlicher Böden legen Sie bitte die mitgelieferten Spike-Untersetzer unter die Spikes.

© sonoro audio GmbH 2025

3.4 PLATZIERUNG VON ORCHESTRA Shaped Signature

⚠ HINWEIS!
Die Aufstellung der Lautsprecher mit Spikes direkt auf dem Boden sorgt für die bestmögliche akustische Performance – kann jedoch Ihren Boden beschädigen!
Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir dringend, stets Spike-Untersetzer unter die Spikes zu legen, wenn Sie die Lautsprecher aufstellen. Die Unterstützung durch eine zweite Person ist dabei hilfreich.
Platzieren Sie die ORCHESTRA Shaped Signature an einem sicheren und geeigneten Standort.
Wenn Sie die Lautsprecher auf eine natürliche Holzoberfläche stellen möchten, achten Sie bitte darauf, dass diese dafür geeignet ist. Auf geölten oder gewachsten Flächen können Verfärbungen entstehen.



Für ein optimales Hörerlebnis empfehlen wir folgende Grundaufstellung:

- Lautsprecherabstand: 2-3 m **(A)**
- Hörabstand = Lautsprecherabstand x 1,25 **(B)**
- Abstand zur Rückwand: ca. 50 cm **(C)**
- Abstand zu Seitenwänden: ca. 80 cm **(D)**

Stellen Sie die Lautsprecher leicht zum Hörplatz eingewinkelt auf. Achten Sie darauf, dass der Hochtöner etwa auf Ohrhöhe liegt, wenn Sie in Ihrer bevorzugten Sitzposition sind.

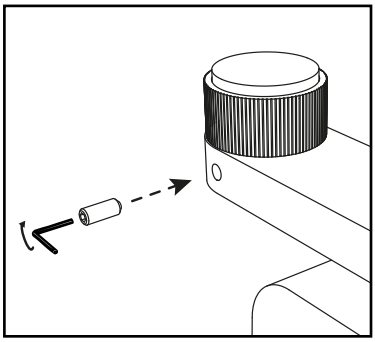
Tipps:

- Vermeiden Sie Eckenplatzierungen
- Große Möbel oder TV-Racks zwischen den Lautsprechern verschlechtern das Stereobild
- Teppiche und Vorhänge verbessern die Raumakustik

© sonoro audio GmbH 2025

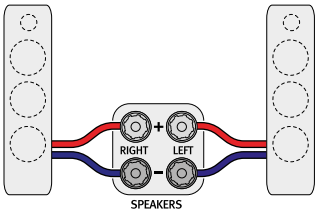
3.5 FIXIERUNG DER FÜßE

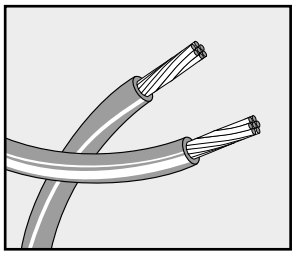
Sobald der Lautsprecher korrekt ausgerichtet ist, fixieren Sie die Füße oder Spikes mithilfe der Madenschrauben. Verwenden Sie dazu den beiliegenden 2 mm Innensechskantschlüssel (Inbus) und ziehen Sie die Schrauben vorsichtig im Uhrzeigersinn an. Ziehen Sie nur so weit an, bis die Füße sicher sitzen – ein übermäßiges Anziehen kann das Gewinde beschädigen.



3.6 DEN LAUTSPRECHER ANSCHLIESSEN

Die ORCHESTRA Shaped Signature Lautsprecher können wie dargestellt an einen Verstärker angeschlossen werden. Um Kurzschlüsse zu vermeiden, schalten Sie bitte zuerst den Verstärker aus, an den Sie Ihre ORCHESTRA Shaped Signature anschließen möchten. Schließen Sie den rechten Lautsprecher an den rechten und den linken Lautsprecher an den linken Kanal Ihres Verstärkers an. Achten Sie darauf, die Polarität von (**+** und **–**) nicht zu verpolen.





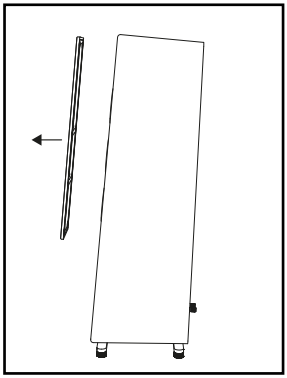
Beachten Sie beim Anschließen des Lautsprecherkabels die folgenden Hinweise:

- Die blanken Drähte des Lautsprecherkabels dürfen sich nicht berühren.
- Die blanken Drähte dürfen nicht mit der Rückseite oder den Schrauben der ORCHESTRA Shaped Signature in Kontakt kommen.

© sonoro audio GmbH 2025

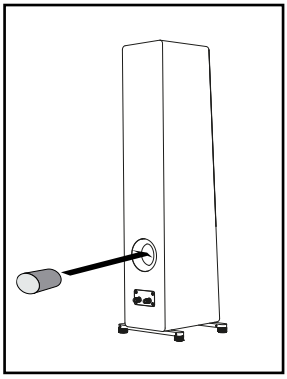
3.7 ENTFERNEN DER LAUTSPRECHERABDECKUNG

Die Lautsprecher können mit oder ohne die mitgelieferte Abdeckung betrieben werden. Für eine bestmögliche Klangqualität empfiehlt sich der Betrieb ohne Abdeckung. Die Abdeckung bietet jedoch einen zuverlässigen Schutz vor mechanischen Beschädigungen, insbesondere im täglichen Gebrauch.



3.8 BASSROHR-STOPFEN

Sollten Sie Ihre Lautsprecher zu nah an die Rückwand oder in eine Ecke stellen müssen, werden die Bässe unter Umständen als zu stark empfunden. In diesem Fall kann das Einsetzen des Schaumstoffstopfens in das Bassreflexrohr zu Verbesserungen führen. Bitte den Stopfen niemals vollständig in das Bassreflexrohr schieben!



© sonoro audio GmbH 2025

4. REINIGUNG

- Reinigung von Fingerabdrücken und leichten Verschmutzungen: Reinigen Sie ORCHESTRA Shaped Signature nur von außen mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Starke Verschmutzungen reinigen: Reinigen Sie ORCHESTRA Shaped Signature nur von außen mit einem leicht feuchten Tuch und trocknen Sie ORCHESTRA Shaped Signature anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Alle anderen Reinigungsmethoden können Ihre ORCHESTRA Shaped Signature beschädigen.

⚠ HINWEIS!
Versuchen Sie nicht die Lautsprechermembranen der ORCHESTRA Shaped Signature Lautsprecher zu reinigen, da dies Schäden verursachen kann.

5. TECHNISCHE DATEN

Spezifikation	Daten
Type	3-Wege-Standlautsprecher
Abmessungen (B×T×H)	Ca. 180 x 350 x 968 mm Ca. 280 x 350 x 1041 mm (inkl. Füße)
Gewicht	Ca. 23.8kg
Umgebungstemperatur	0 °C ~ +40 °C
Gehäuse	Hochdichte Faserplatte (HDF)
Empfohlene Verstärkerleistung	Ab 50 Watt
Tieftöner	2 x 5,25"-Verbundmembran, Gummisicke, Druckgusskorb, 35,5 mm Schwingspule
Mitteltöner	1 × 5,25"-Verbundmembran, Druckgusskorb, 35,5 mm Schwingspule"
Hochtöner	Air Motion Transformer (AMT), ca. 85 cm² effektive Membranfläche, Neodym-Magnet
Lastimpedanz	4 Ω
Frequenzbereich	32.5Hz ~ 30kHz @ -6dB
Empfindlichkeit	88 dB, 1 m / 2,83 V

Die Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

6. ENTSORGUNG AM ENDE DER NUTZUNGSDAUER



Nicht im Hausmüll entsorgen. Geräte, die mit diesem Symbol (siehe Abbildung) gekennzeichnet sind, dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektrotechnischen Geräten abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung von Altgeräten erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, dem örtlichen Abfallentsorgungsunternehmen und dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät gekauft haben. Die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten verhindert Umweltschäden und gefährdet nicht Ihre Gesundheit.

© sonoro audio GmbH 2025

7. FEHLERBEHEBUNG

Fehlfunktionen können bei jedem elektrischen Gerät auftreten. Dies ist nicht unbedingt auf einen ORCHESTRA Shaped Signature-Defekt zurückzuführen. Daher sollten Sie die folgende Tabelle überprüfen, um zu sehen, ob Sie das Problem selbst beheben können.

Störung	mögliche Ursache	Behebung
Kein Ton	Fehler am Verstärker	Schließen Sie einen bekanntermaßen funktionierenden Lautsprecher an die Verstärkerausgänge an. Wenn kein Ton zu hören ist, überprüfen Sie, ob die gesamte Elektronik eingeschaltet ist, ob die Signalführung korrekt ist, ob die Quelle aktiv ist, ob die Lautstärke eingestellt ist usw.
	Die Lautsprecherkabel sind nicht richtig angeschlossen	Überprüfen Sie, ob alle Kabel zwischen Verstärker und ORCHESTRA Shaped Signature-Lautsprecher korrekt angeschlossen sind.
Schlechte Tieftonwiedergabe	Lautsprecherkabel sind mit falscher Polarität verdrahtet	Überprüfen Sie, ob der Verstärkeranschluss (**+**) an den ORCHESTRA Shaped Signature-Lautsprecher (**+**) angeschlossen ist. Überprüfen Sie erneut, ob der Verstärkeranschluss(**–**) an den (**–**)-Lautsprecheranschluss von ORCHESTRA Shaped Signature angeschlossen ist.
Ständige Geräusche wie Summen, Brummen	Schlechte Erdung des Verstärkers	Überprüfen und korrigieren Sie das Erdungsproblem des Verstärkers.
	Fehlerhaftes Kabel	Ersetzen Sie es durch ein gutes Kabel.
Intermittierende Wiedergabe wie z. B. Knackgeräusche oder Verzerrungen	Die Lautsprecherkabel sind nicht richtig angeschlossen	Überprüfen Sie alle Anschlüsse an Verstärker und ORCHESTRA Shaped Signature, um sicherzustellen, dass sie korrekt und fest sind.

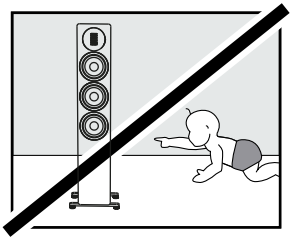
8. GARANTIE

Bei der Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen gilt das Folgende, ohne Ihre gesetzlichen Rechte einzuschränken:

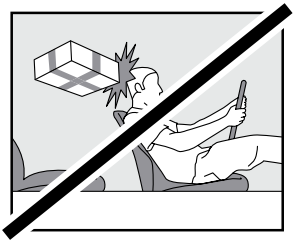
- Gewährleistungsansprüche können nur innerhalb einer Frist von max. 5 Jahren (1 Jahr in Nordamerika und Australien), gerechnet ab dem Kaufdatum, geltend gemacht werden.
- Die sonoro audio GmbH repariert oder ersetzt ORCHESTRA Shaped Signature nach eigenem Ermessen kostenlos alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler innerhalb der Garantiezeit zurückzuführen sind.
- Im Falle einer Reklamation wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Die Kontaktdaten finden Sie auf der Heftrückseite oder unter www.sonoro.com.
- Nach der Reparatur oder dem Austausch von ORCHESTRA Shaped Signature beginnt keine neue Garantiezeit. Die Garantiefrist von 5 Jahren (1 Jahr in Nordamerika und Australien) ab Kaufdatum bleibt bestehen.
- Ausgenommen von der Garantie sind Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normale Abnutzung sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit von ORCHESTRA Shaped Signature nur geringfügig beeinträchtigen sowie Änderungen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden.

© sonoro audio GmbH 2025

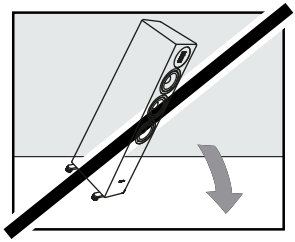
9. SICHERHEITSHINWEISE



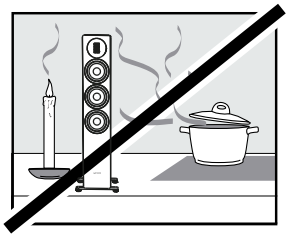
Personen (einschließlich Kinder), deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten sie daran hindern, ORCHESTRA Shaped Signature sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.



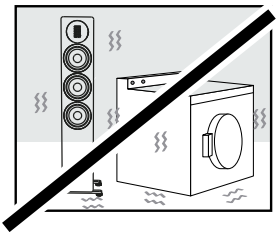
Während der Fahrt ist ORCHESTRA Shaped Signature so im Fahrzeug zu positionieren, dass keine Gefahr für die Fahrzeuginsassen besteht. Unsachgemäßer Transport oder Versand kann ORCHESTRA Shaped Signature beschädigen und somit ihre einwandfreie Funktion beeinträchtigen.



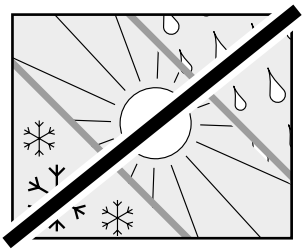
Die Vorderseite, Kanten und Ecken der ORCHESTRA Shaped Signature sind alle druckempfindlich. Schützen Sie diese Bereiche, um übermäßige Belastung zu vermeiden. Stellen Sie ORCHESTRA Shaped Signature niemals auf ihre Ecken oder Kanten. Legen Sie ORCHESTRA Shaped Signature niemals mit der Vorderseite nach unten.



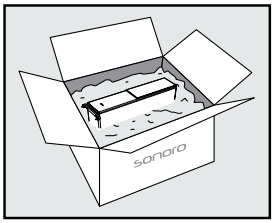
ORCHESTRA Shaped Signature darf niemals in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwendet werden. Vermeiden Sie hartnäckige Verschmutzungen, wie z. B. Fettspritzer oder verschmutzte Abluft in der Küche. Schützen Sie ORCHESTRA Shaped Signature vor Flüssigkeiten. Stellen Sie ORCHESTRA Shaped Signature niemals auf oder in unmittelbarer Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen.



Stellen Sie ORCHESTRA Shaped Signature auf eine stabile Oberfläche, um starke mechanische Vibrationen zu vermeiden.



Die ORCHESTRA Shaped Signature vor Witterungseinflüssen, Feuchtigkeit und hohen Temperaturen schützen. ORCHESTRA Shaped Signature darf niemals im Freien verwendet werden, und starke Sonnen- bzw. UV-Strahlung ist zu vermeiden.



Für den Transport oder Versand bitten wir Sie, die Lautsprecher in die mitgelieferten Schutzverpackungen und in den Originalkarton zu verpacken. Bewahren Sie die Originalverpackung zu diesem Zweck auf. Falls die Originalverpackung nicht mehr vorhanden ist, verwenden Sie eine ausreichend stabile und schützende Verpackung, um Schäden an den ORCHESTRA Shaped Signature zu vermeiden.

© sonoro audio GmbH 2025

1. INTRODUCTION 12

2. OVERVIEW 13

3. FIRST STEPS 13
3.1 UNPACKING THE SPEAKERS 13
3.2 INSTALLATION OF THE CROSS BRACES 14
3.3 ATTACHING THE FEET 14
3.4 PLACEMENT OF THE ORCHESTRA Shaped Signature 15
3.5 SECURING THE FEET 16
3.6 CONNECTING THE SPEAKER 16
3.7 REMOVING THE SPEAKER GRILL 17
3.8 BASS REFLEX PORT PLUG 17

4. CLEANING 18

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS 18

6. DISPOSAL AT THE END OF SERVICE LIFE 18

7. TROUBLESHOOTING 19

8. WARRANTY 19

9. SAFETY INSTRUCTIONS 20

1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing the ORCHESTRA Shaped Signature.
This user manual contains all the information required for the trouble-free and safe operation of the ORCHESTRA Shaped Signature. It is the user's responsibility to ensure that the loudspeaker is positioned, connected, and operated safely.
The illustrations in this manual are intended to clarify the steps necessary for operating the ORCHESTRA Shaped Signature.

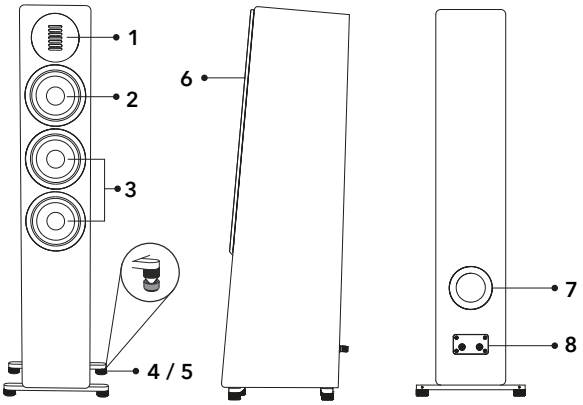
The ORCHESTRA Shaped Signature is intended for personal use only and is not designed for commercial applications.

Enjoy your ORCHESTRA Shaped Signature!

© sonoro audio GmbH 2025

2. OVERVIEW

Front and Side View **Rear View**



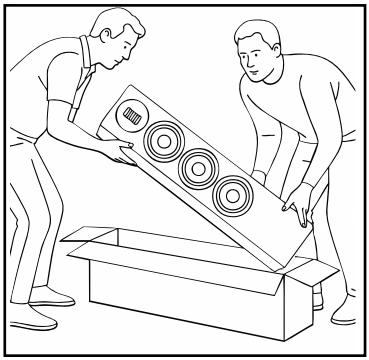
1. AMT Tweeter
2. Midrange Driver
3. Woofer
4. Speaker Feet
5. Spikes / Pads
6. Speaker Grill
7. Bass Reflex Port
8. Speaker Terminals (**+ –**)

3. FIRST STEPS

1. Remove the ORCHESTRA Shaped Signature from the packaging (see Chapter "3.1 UNPACKING THE SPEAKERS") and inspect the speaker for any damage. If damage is found, do not use the ORCHESTRA Shaped Signature and contact your dealer or the sonoro audio GmbH customer service immediately.
2. Check the delivery for completeness: 1 speaker, 1 speaker grill, 1 bass reflex port plug, 4 speaker feet, 4 speaker spikes, 4 spike pads, 2 hex keys (2mm / 4mm), 4 grub screws, 4 countersunk screws, 2 cross braces.
3. **Do not touch or press the woofer, midrange driver, or tweeter on the front of the ORCHESTRA Shaped Signature. Doing so may damage the speakers.**

3.1 UNPACKING THE SPEAKERS

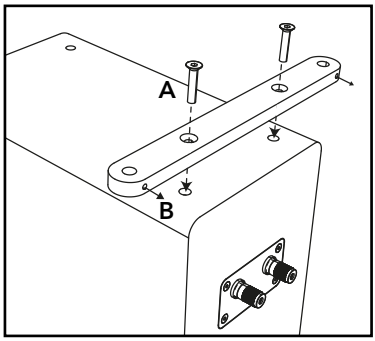
The ORCHESTRA Shaped Signature is a heavy speaker. To avoid damage such as scratches or dents to the cabinet, we recommend unpacking the speaker with two people.
Before unpacking, prepare a soft surface (e.g., a blanket or foam mat) to protect the cabinet from damage.



© sonoro audio GmbH 2025

3.2 INSTALLATION OF THE CROSS BRACES

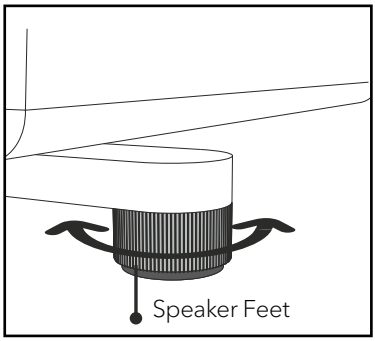
Carefully place the speaker upside down. Place a soft surface under the cabinet for protection.
Now attach the supplied cross braces using the appropriate countersunk screws **(A)** and the 4 mm hex key (Allen wrench).
Ensure that the side screw threads face backward– this way, they remain out of sight from the front. **(B)**



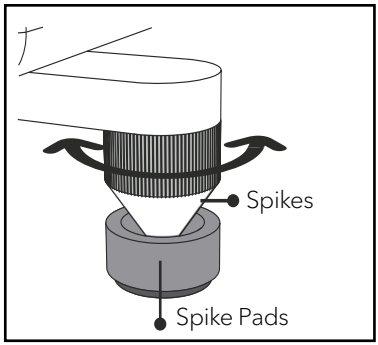
3.3 ATTACHING THE FEET

After installing the cross braces, you can choose between two options:

Speaker Feet



Spikes / Pads (for improved acoustic decoupling)

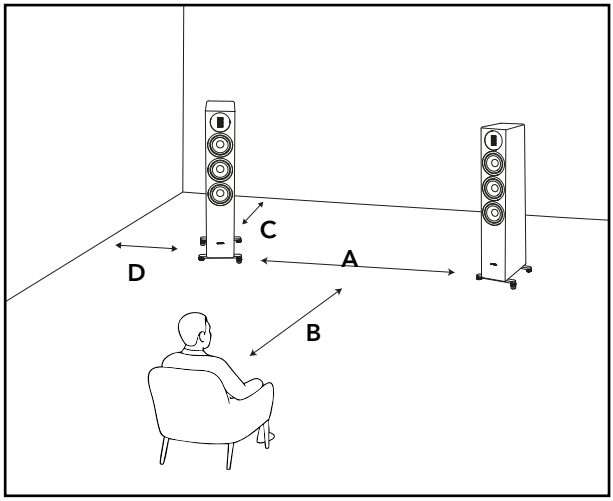


Both options are height-adjustable by turning and provide a stable stand even on uneven floors.
If you choose to use the spikes, unscrew the speaker feet and replace them with the spikes. To protect sensitive flooring, please place the supplied spike pads under the spikes.

© sonoro audio GmbH 2025

3.4 PLACEMENT OF THE ORCHESTRA Shaped Signature

⚠ NOTE!
Placing the speakers with spikes directly on the floor provides the best possible acoustic performance but may damage your flooring!
For safety reasons, we strongly recommend always using spike pads under the spikes when positioning the speakers. Assistance from a second person is helpful during this process.
Place the ORCHESTRA Shaped Signature in a secure and suitable location.
If you intend to place the speakers on a natural wood surface, please ensure that the surface is suitable. Oiled or waxed finishes may develop discoloration.



For optimal listening experience, we recommend the following basic setup:

- Speaker distance: 2–3 m **(A)**
- Listening distance = Speaker distance × 1.25 **(B)**
- Distance from rear wall: approx. 50 cm **(C)**
- Distance from side walls: approx. 80 cm **(D)**

Position the speakers angled slightly toward the listening position. Ensure that the tweeter is approximately at ear level when you are seated in your preferred listening spot.

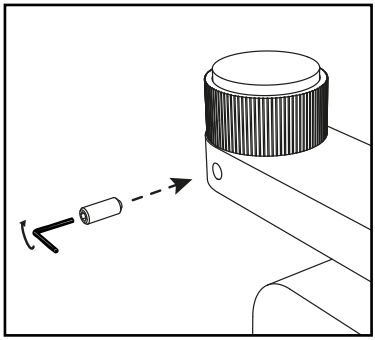
Tips:

- Avoid placing the speakers in corners.
- Large furniture or TV stands positioned between the speakers can degrade the stereo image.
- Carpets and curtains help improve room acoustics.

© sonoro audio GmbH 2025

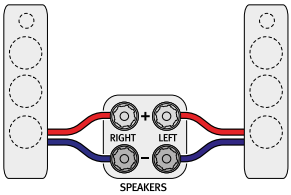
3.5 SECURING THE FEET

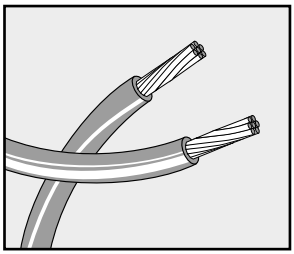
Once the speaker is properly positioned, secure the feet or spikes using the grub screws. Use the included 2 mm hex key (Allen wrench) and carefully tighten the screws clockwise. Tighten only until the feet are firmly in place—over-tightening may damage the threads.



3.6 CONNECTING THE SPEAKER

The ORCHESTRA Shaped Signature speakers can be connected to an amplifier as shown. To avoid short circuits, please turn off the amplifier before connecting your ORCHESTRA Shaped Signature.
Connect the right speaker to the right channel and the left speaker to the left channel of your amplifier. Ensure that the polarity (+ and –) is not reversed.





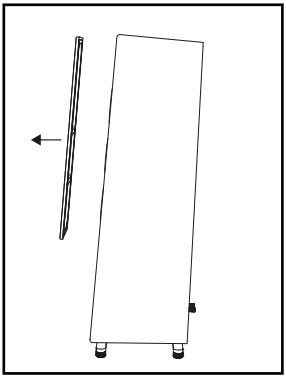
When connecting the speaker cable, please observe the following instructions:

- The bare wires of the speaker cable must not touch each other.
- The bare wires must not come into contact with the back panel or screws of the ORCHESTRA Shaped Signature.

© sonoro audio GmbH 2025

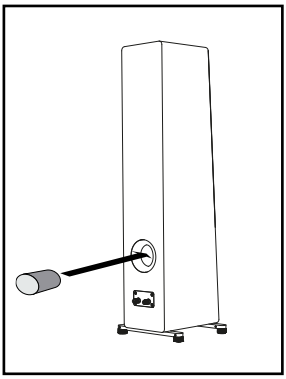
3.7 REMOVING THE SPEAKER GRILL

The speakers can be operated with or without the supplied grill. For the best possible sound quality, operating without the grill is recommended. However, the grill provides reliable protection against mechanical damage, especially during daily use.



3.8 BASS REFLEX PORT PLUG

If you need to place your speakers too close to the rear wall or in a corner, the bass may sometimes be perceived as too strong. In this case, inserting the foam plug into the bass reflex port can help improve the sound. Please never push the plug completely into the bass reflex port!



© sonoro audio GmbH 2025

4. CLEANING

- Cleaning fingerprints and light dirt: Clean the ORCHESTRA Shaped Signature only on the outside with a soft, dry cloth.
- For heavy soiling: Clean the ORCHESTRA Shaped Signature only on the outside with a slightly damp cloth, then dry it immediately with a soft, dry cloth.
- Any other cleaning methods may damage your ORCHESTRA Shaped Signature.

⚠ NOTE!
Do not attempt to clean the speaker membranes of the ORCHESTRA Shaped Signature loudspeakers, as this may cause damage.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Specification	Data
Type	3-way floorstanding loudspeaker
Dimensions (W × D × H)	Approx. 180 × 350 × 968 mm Approx. 280 × 350 × 1041 mm (incl. feet)
Weight	Approx. 23.8 kg
Operating Temperature	0 °C ~ +40 °C
Cabinet	High-density fibreboard (HDF)
Recommended amplifier power	Starting at 50 watts
Woofer	2 × 5.25" composite diaphragm, rubber surround, die-cast basket, 35.5 mm voice coil
Midrange Driver	1 × 5.25" composite diaphragm, die-cast basket, 35.5 mm voice coil
Tweeter	Air Motion Transformer (AMT), approx. 85 cm² effective diaphragm area, neodymium magnet
Nominal Impedance	4 Ω
Frequency Range	32.5 Hz ~ 30 kHz @ -6 dB
Sensitivity	88dB, 1m/2,83V

Specifications are subject to change without prior notice.

6. DISPOSAL AT THE END OF SERVICE LIFE



Do not dispose of in household waste. Devices marked with this symbol (see illustration) must not be disposed of in household waste. They must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Information on the disposal of old devices is available from your local municipality, waste disposal company, or the store where you purchased this device. Proper disposal of old devices helps prevent environmental damage and does not endanger your health.

© sonoro audio GmbH 2025

7. TROUBLESHOOTING

Malfunctions can occur with any electrical device. This is not necessarily due to a defect in the ORCHESTRA Shaped Signature. Therefore, please refer to the following table to see if you can resolve the issue yourself.

Issue	Possible Cause	Solution
No sound	Faulty amplifier	Connect a known working speaker to the amplifier outputs. If no sound is heard, check that all electronics are switched on, the signal path is correct, the source is active, the volume is set, and so forth.
	Speaker cables are not properly connected	Check that all cables between the amplifier and the ORCHESTRA Shaped Signature speaker are properly connected.
Poor bass reproduction	Speaker cables wired with reversed polarity	Verify that the amplifier's positive (+) terminal is connected to the ORCHESTRA Shaped Signature speaker's positive (+) terminal. Also, double-check that the amplifier's negative (–) terminal is connected to the ORCHESTRA Shaped Signature speaker's negative (–) terminal.
Constant noises such as humming or buzzing	Poor amplifier grounding	Inspect and resolve any grounding issues with the amplifier.
	Defective cable	Replace the cable with a good-quality one if it is defective.
Intermittent playback issues, e.g., crackling or distortion	Speaker cables are not properly connected	Check all connections at both the amplifier and the ORCHESTRA Shaped Signature to ensure they are correct and secure.

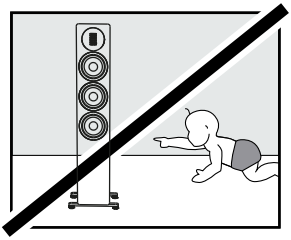
8. WARRANTY

When making warranty claims, the following applies without limiting your statutory rights:

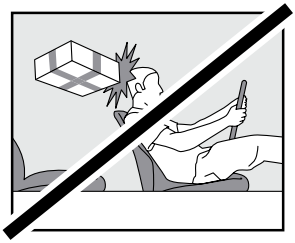
- Warranty claims can only be made within a maximum period of 5 years (1 year in North America and Australia) from the date of purchase.
- sonoro audio GmbH will, at its discretion, repair or replace free of charge any defects in the ORCHESTRA Shaped Signature that are due to material or manufacturing faults within the warranty period.
- In the event of a claim, please contact our customer service. Contact details can be found on the back cover of this manual or at www.sonoro.com.
- After repair or replacement of the ORCHESTRA Shaped Signature, no new warranty period begins. The original warranty period of 5 years (1 year in North America and Australia) from the date of purchase remains valid.
- Exclusions from the warranty include damage caused by improper use, normal wear and tear, defects that only slightly affect the value or usability of the ORCHESTRA Shaped Signature, and modifications not carried out by our authorized service center.

© sonoro audio GmbH 2025

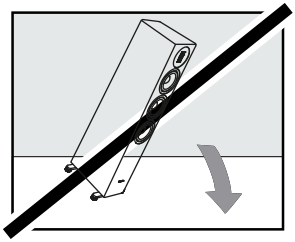
9. SAFETY INSTRUCTIONS



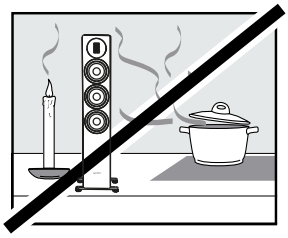
Persons (including children) whose physical, sensory, or mental abilities prevent them from safely using the ORCHESTRA Shaped Signature should only use the device under supervision.
Packaging materials pose a suffocation hazard.



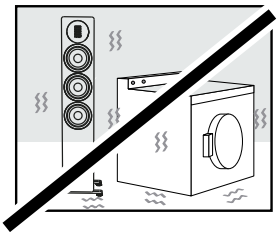
During transport, the ORCHESTRA Shaped Signature must be positioned in the vehicle so that it does not pose any danger to the occupants. Improper handling or shipping can damage the ORCHESTRA Shaped Signature and impair its proper functioning.



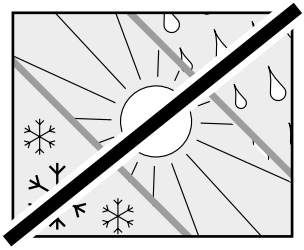
The front, edges, and corners of the ORCHESTRA Shaped Signature are all pressure-sensitive. Protect these areas to avoid excessive stress. Never place the ORCHESTRA Shaped Signature on its corners or edges. Never lay the ORCHESTRA Shaped Signature face down.



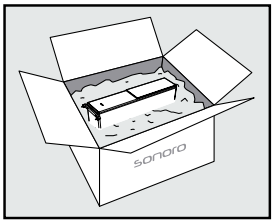
The ORCHESTRA Shaped Signature must never be used in areas with high humidity. Avoid persistent contaminants such as grease splashes or dirty exhaust air in the kitchen. Protect the ORCHESTRA Shaped Signature from liquids. Never place the ORCHESTRA Shaped Signature on or near open flames or heat sources.



Place the ORCHESTRA Shaped Signature on a stable surface to avoid strong mechanical vibrations.



Protect the ORCHESTRA Shaped Signature from weather conditions, moisture, and high temperatures. The ORCHESTRA Shaped Signature must never be used outdoors, and exposure to strong sunlight or UV radiation should be avoided.



For transport or shipping, please pack the speakers in the supplied protective packaging and the original carton. Keep the original packaging for this purpose. If the original packaging is no longer available, use a sufficiently sturdy and protective packaging to prevent damage to the ORCHESTRA Shaped Signature.

© sonoro audio GmbH 2025

1. INTRODUCTION 21

2. APERÇU 22

3. PREMIÈRES ÉTAPES 22

3.1 DÉBALLAGE DES ENCEINTES 22
3.2 ASSEMBLAGE DES SUPPORTS TRANSVERSAUX 23
3.3 FIXATION DES PIEDS 23
3.4 PLACEMENT DE L'ORCHESTRA Shaped Signature 24
3.5 FIXATION DES PIEDS 25
3.6 CONNEXION DE L'ENCEINTE 25
3.7 DÉPOSE DE LA GRILLE D'ENCEINTE 26
3.8 BOUCHON DE TUBE DE GRAVE 26

4. NETTOYAGE. 27

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES 27

6. ÉLIMINATION EN FIN DE VIE UTILISATEUR 27

7. DÉPANNAGE 28

8. GARANTIE 28

9. CONSIGNES DE SÉCURITÉ 29

1. INTRODUCTION

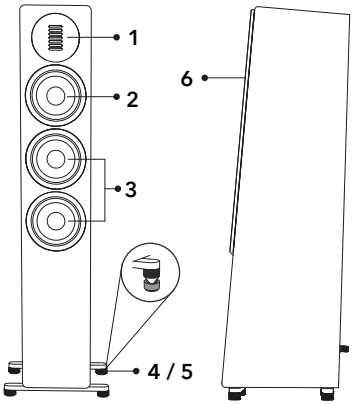
Merci d'avoir acheté l'ORCHESTRA Shaped Signature. Ce manuel d'utilisation contient toutes les informations nécessaires pour garantir un fonctionnement sans problème et en toute sécurité de l'ORCHESTRA Shaped Signature. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer que l'enceinte est installée, connectée et utilisée en toute sécurité.
Les illustrations de ce manuel ont pour but d'illustrer les étapes nécessaires au fonctionnement de l'ORCHESTRA Shaped Signature.
L'ORCHESTRA Shaped Signature est uniquement destinée à un usage personnel et non commercial.

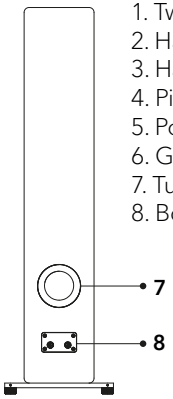
Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre ORCHESTRA Shaped Signature !

© sonoro audio GmbH 2025

2. APERÇU

Vue avant et latérale **Vue arrière**





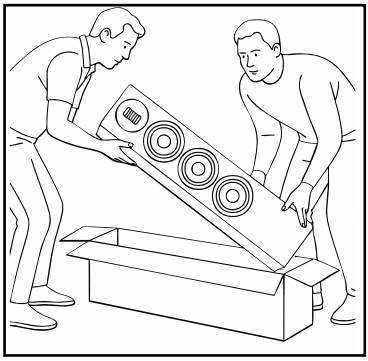
1. Tweeter AMT
2. Haut-parleur médium
3. Haut-parleur grave
4. Pieds d'enceinte
5. Pointes / patins
6. Grille de protection de l'enceinte
7. Tubes bass-reflex
8. Bornes haut-parleur (**+ –**)

3. PREMIÈRES ÉTAPES

1. Retirez l'ORCHESTRA Shaped Signature de son emballage (voir chapitre « 3.1 DÉBALLAGE ») et vérifiez si l'enceinte présente des dommages. En cas de dommage, n'utilisez pas l'ORCHESTRA Shaped Signature et contactez immédiatement votre revendeur ou le service client de sonoro audio GmbH.
2. Vérifiez que la livraison est complète : 1 enceinte, 1 grille de protection, 1 bouchon pour le tube bass-reflex, 4 pieds d'enceinte, 4 pointes pour enceintes, 4 patins pour pointes, 2 clés hexagonales (2 mm / 4 mm), 4 vis de réglage, 4 vis fraisées, 2 Supports transversaux
3. **Ne touchez ni ne pressez les haut-parleurs grave, médium et aigu situés à l'avant de l'ORCHESTRA Shaped Signature, cela pourrait les endommager.**

3.1 DÉBALLAGE DES ENCEINTES

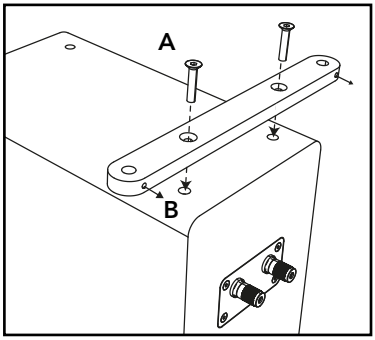
L'ORCHESTRA Shaped Signature est une enceinte lourde. Pour éviter tout dommage, tel que des rayures ou des bosses sur le boîtier, nous recommandons de déballer l'enceinte à deux personnes. Avant le déballage, préparez une surface douce (par exemple une couverture ou un tapis en mousse) afin de protéger le boîtier contre les dommages.



© sonoro audio GmbH 2025

3.2 ASSEMBLAGE DES SUPPORTS TRANSVERSAUX

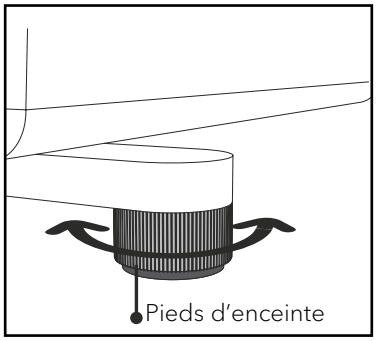
Placez délicatement l'enceinte à l'envers.
Pour protéger le boîtier, disposez une surface douce en dessous.
Fixez maintenant les supports transversaux fournis à l'aide des vis fraisées appropriées **(A)** et de la clé Allen de 4 mm (clé hexagonale).
Veillez à ce que les filetages latéraux des vis soient orientés vers l'arrière – ainsi, ils restent hors de vue de l'avant. **(B)**



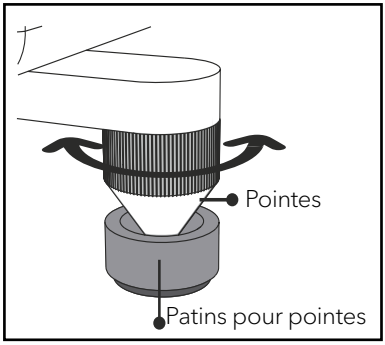
3.3 FIXATION DES PIEDS

Après le montage des supports transversaux, vous pouvez choisir entre deux options :

Pieds d'enceinte



Pointes / Patins (pour une meilleure isolation acoustique)

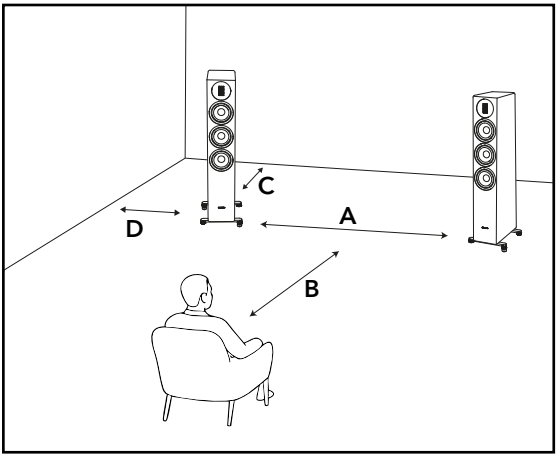


Les deux variantes sont réglables en hauteur par rotation et garantissent une stabilité optimale, même sur un sol irrégulier.
Si vous souhaitez utiliser les pointes, dévissez les pieds d'enceinte et remplacez-les par les pointes.
Pour protéger les sols sensibles, veuillez placer les patins pour pointes fournis sous les pointes.

© sonoro audio GmbH 2025

3.4 PLACEMENT DE L'ORCHESTRA Shaped Signature

⚠ ATTENTION !
Le positionnement des enceintes avec pointes directement sur le sol garantit une performance acoustique optimale, mais peut endommager votre revêtement de sol ! Pour des raisons de sécurité, nous recommandons vivement de toujours placer des patins pour pointes sous les pointes lors de l'installation des enceintes. L'aide d'une seconde personne est conseillée.
Placez les ORCHESTRA Shaped Signature dans un endroit sûr et approprié.
Si vous souhaitez poser les enceintes sur une surface en bois naturel, assurez-vous que celle-ci est adaptée. Sur des surfaces huilées ou cirées, des décolorations peuvent apparaître.



Pour une expérience d'écoute optimale, nous recommandons la disposition de base suivante :

- Distance entre les enceintes : 2 à 3 m **(A)**
- Distance d'écoute = distance entre les enceintes × 1,25 **(B)**
- Distance par rapport au mur arrière : environ 50 cm **(C)**
- Distance par rapport aux murs latéraux : environ 80 cm **(D)**

Placez les enceintes légèrement orientées vers la position d'écoute. Veillez à ce que le tweeter soit à peu près à la hauteur des oreilles lorsque vous êtes assis dans votre position préférée.

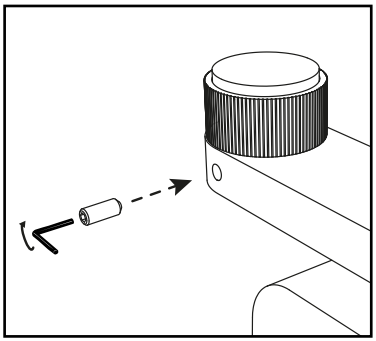
Conseils :

- Évitez de placer les enceintes dans les angles.
- De gros meubles ou des supports TV placés entre les enceintes détériorent l'image stéréo.
- Les tapis et les rideaux améliorent l'acoustique de la pièce.

© sonoro audio GmbH 2025

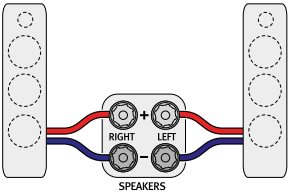
3.5 FIXATION DES PIEDS

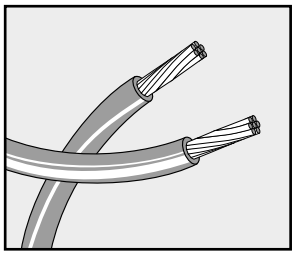
Une fois l'enceinte correctement positionnée, fixez les pieds ou les pointes à l'aide des vis de réglage. Utilisez la clé Allen de 2 mm fournie et serrez les vis délicatement dans le sens des aiguilles d'une montre.
Ne serrez qu'assez pour maintenir les pieds fermement en place – un serrage excessif peut endommager le filetage.



3.6 CONNEXION DE L'ENCEINTE

Les enceintes ORCHESTRA Shaped Signature peuvent être connectées à un amplificateur comme illustré.
Pour éviter tout court-circuit, veuillez d'abord éteindre l'amplificateur auquel vous souhaitez connecter vos ORCHESTRA Shaped Signature.
Connectez l'enceinte droite à la sortie droite et l'enceinte gauche à la sortie gauche de votre amplificateur.
Veillez à ne pas inverser la polarité (**+** et **–**)





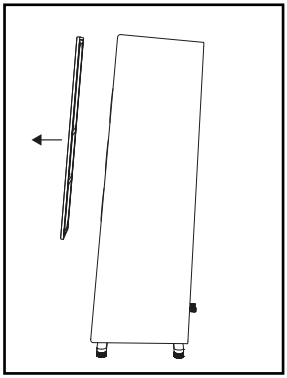
Veuillez respecter les consignes suivantes lors du branchement des câbles d'enceinte :

- Les fils dénudés du câble ne doivent pas se toucher.
- Les fils dénudés ne doivent pas entrer en contact avec l'arrière ou les vis des enceintes ORCHESTRA Shaped Signature.

© sonoro audio GmbH 2025

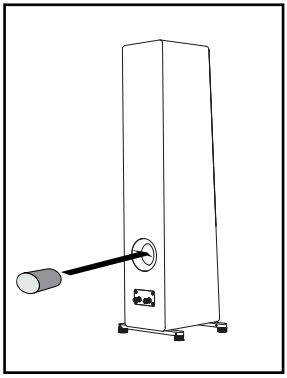
3.7 DÉPOSE DE LA GRILLE D'ENCEINTE

Les enceintes peuvent être utilisées avec ou sans la grille fournie.
Pour une qualité sonore optimale, il est recommandé de les utiliser sans grille.
Cependant, la grille offre une protection fiable contre les dommages mécaniques, notamment en usage quotidien.



3.8 BOUCHON DE TUBE DE GRAVE

Si vous devez placer vos enceintes trop près du mur arrière ou dans un angle, les basses peuvent parfois sembler trop fortes.
Dans ce cas, l'insertion du bouchon en mousse dans le tube bass-reflex peut améliorer la situation.
Ne poussez jamais le bouchon complètement à l'intérieur du tube bass-reflex !



© sonoro audio GmbH 2025

4. NETTOYAGE

- Nettoyage des traces de doigts et salissures légères : Nettoyez uniquement l'extérieur des ORCHESTRA Shaped Signature avec un chiffon doux et sec.
- Nettoyage des salissures tenaces : Nettoyez uniquement l'extérieur des ORCHESTRA Shaped Signature avec un chiffon légèrement humide, puis séchez-les avec un chiffon doux et sec.
- Toute autre méthode de nettoyage peut endommager vos ORCHESTRA Shaped Signature.

⚠ ATTENTION !
N'essayez pas de nettoyer les membranes des haut-parleurs ORCHESTRA Shaped Signature, car cela pourrait les endommager.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Spécifications	Daten
Type	Enceinte colonne 3 voies
Dimensions (L×P×H)	Environ 180 x 350 x 968 mm Environ 280 x 350 x 1041 mm (y compris les pieds)
Poids	Environ 23,8 kg
Température ambiante	0 °C ~ +40 °C
Boîtier	Panneau de fibres à haute densité (HDF)
Puissance d'amplificateur recommandée	À partir de 50 watts
Haut-parleur grave	2 x membranes composites 5,25", suspension en caoutchouc, châssis en fonte sous pression, bobine mobile 35,5 mm
Haut-parleur médium	1 × membrane composite 5,25", châssis en fonte sous pression, bobine mobile 35,5 mm
Haut-parleur aigu	Air Motion Transformer (AMT), env. 85 cm² de surface effective de membrane, aimant en néodyme
Impédance de charge	4 Ω
Plage de fréquences	32,5 Hz ~ 30 kHz @ -6 dB
Sensibilité	88dB, 1m/2,83V

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

6. ÉLIMINATION EN FIN DE VIE UTILISATEUR



Ne pas jeter dans les ordures ménagères. Les appareils portant ce symbole (voir illustration) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.
Ils doivent être déposés dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.
Des informations sur l'élimination des équipements usagés peuvent être obtenues auprès de votre mairie, du service local de gestion des déchets ou du magasin où vous avez acheté cet appareil.
Une élimination correcte des équipements usagés permet de prévenir les dommages environnementaux et ne met pas votre santé en danger.

© sonoro audio GmbH 2025

7. DÉPANNAGE

Des dysfonctionnements peuvent survenir avec tout appareil électrique. Cela ne signifie pas nécessairement qu'il s'agit d'un défaut de l'ORCHESTRA Shaped Signature.
Veuillez consulter le tableau ci-dessous pour vérifier si vous pouvez résoudre le problème vous-même.

Problème	Cause possible	Solution
Pas de son	Défaillance de l'amplificateur	Branchez une enceinte dont vous savez qu'elle fonctionne correctement aux sorties de l'amplificateur. Si aucun son n'est audible, vérifiez que toute l'électronique est allumée, que le signal circule correctement, que la source est active, que le volume est réglé, etc.
	Les câbles d'enceinte ne sont pas correctement connectés	Vérifiez que tous les câbles entre l'amplificateur et les enceintes ORCHESTRA Shaped Signature sont correctement connectés.
Mauvaise reproduction des basses	Les câbles d'enceinte sont câblés avec une polarité inversée	Vérifiez que la sortie (+) de l'amplificateur est bien connectée à la borne (+) de l'enceinte ORCHESTRA Shaped Signature. Vérifiez également que la sortie (–) de l'amplificateur est correctement reliée à la borne (–) de l'enceinte ORCHESTRA Shaped Signature.
Bruits constants tels que bourdonnements, ronflements	Mauvaise mise à la terre de l'amplificateur	Vérifiez et corrigez tout problème de mise à la terre de l'amplificateur.
	Câble défectueux	Remplacez-le par un câble en bon état.
Lecture intermittente, par exemple craquements ou distorsions	Les câbles d'enceinte ne sont pas correctement connectés	Vérifiez toutes les connexions sur l'amplificateur et les enceintes ORCHESTRA Shaped Signature pour vous assurer qu'elles sont correctes et bien serrées.

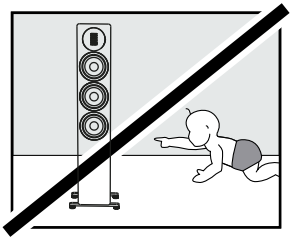
8. GARANTIE

Lors de la mise en œuvre des droits de garantie, les conditions suivantes s'appliquent, sans limiter vos droits légaux :

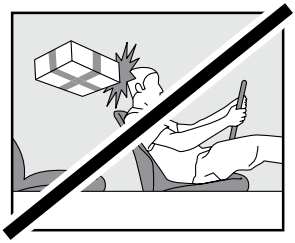
- Les demandes de garantie ne peuvent être faites que dans un délai maximum de 5 ans (1 an en Amérique du Nord et en Australie) à compter de la date d'achat.
- La société sonoro audio GmbH réparera ou remplacera, à sa discrétion et gratuitement, toutes les défaillances de l'ORCHESTRA Shaped Signature dues à des défauts de matériau ou de fabrication pendant la période de garantie.
- En cas de réclamation, veuillez contacter notre service client. Les coordonnées se trouvent au verso de ce manuel ou sur www.sonoro.com.
- Après réparation ou remplacement de l'ORCHESTRA Shaped Signature, aucune nouvelle période de garantie ne démarre. La durée de garantie de 5 ans (1 an en Amérique du Nord et en Australie) à compter de la date d'achat reste applicable.
- Sont exclus de la garantie les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, l'usure normale, ainsi que les défauts qui n'affectent que légèrement la valeur ou l'utilisabilité de l'ORCHESTRA Shaped Signature, ainsi que les modifications effectuées sans l'intervention de notre centre de service agréé.

© sonoro audio GmbH 2025

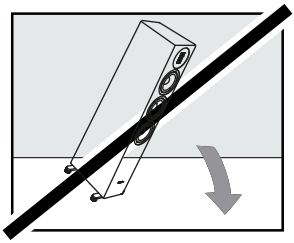
9. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



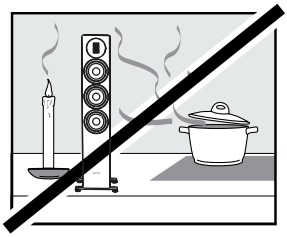
Les personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales les empêchent d'utiliser en toute sécurité l'ORCHESTRA Shaped Signature ne doivent utiliser l'appareil que sous surveillance.
Les matériaux d'emballage présentent un risque d'étouffement.



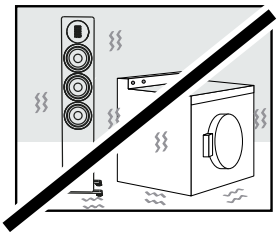
Pendant le transport, l'ORCHESTRA Shaped Signature doit être positionnée dans le véhicule de manière à ne présenter aucun danger pour les occupants.
Un transport ou un envoi inapproprié peut endommager l'ORCHESTRA Shaped Signature et affecter ainsi son bon fonctionnement.



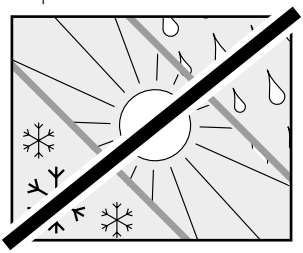
La face avant, les arêtes et les angles de l'ORCHESTRA Shaped Signature sont sensibles à la pression. Protégez ces zones afin d'éviter toute contrainte excessive. Ne posez jamais l'ORCHESTRA Shaped Signature sur ses arêtes ou ses angles.
Ne déposez jamais l'ORCHESTRA Shaped Signature face vers le bas.



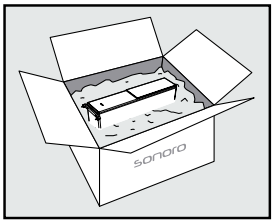
L'ORCHESTRA Shaped Signature ne doit jamais être utilisée dans des environnements à forte humidité.
Évitez les salissures tenaces, telles que les éclaboussures de graisse ou l'air vicié de cuisine.
Protégez l'ORCHESTRA Shaped Signature contre tout contact avec des liquides.
Ne placez jamais l'ORCHESTRA Shaped Signature sur ou à proximité immédiate de flammes nues ou de sources de chaleur.



Placez l'ORCHESTRA Shaped Signature sur une surface stable afin d'éviter les vibrations mécaniques importantes.



Protégez l'ORCHESTRA Shaped Signature des intempéries, de l'humidité et des températures élevées. L'ORCHESTRA Shaped Signature ne doit jamais être utilisée en extérieur, et une exposition intense au soleil ou aux rayons UV doit être évitée.



Pour le transport ou l'expédition, veuillez emballer les enceintes dans les protections fournies ainsi que dans leur carton d'origine. Conservez l'emballage d'origine à cet effet.
Si l'emballage d'origine n'est plus disponible, utilisez un emballage suffisamment solide et protecteur afin d'éviter tout dommage à l'ORCHESTRA Shaped Signature.

© sonoro audio GmbH 2025

1. INTRODUZIONE 30

2. PANORAMICA 31

3. PRIMI PASSI 31

3.1 DISIMBALLAGGIO DEI DIFFUSORI 31
3.2 MONTAGGIO DEI SUPPORTI TRASVERSALI 32
3.3 INSTALLAZIONE DEI PIEDINI 32
3.4 POSIZIONAMENTO DELL'ORCHESTRA Shaped Signature 33
3.5 FISSAGGIO DEI PIEDINI 34
3.6 COLLEGAMENTO DELL'ALTOPARLANTE 34
3.7 RIMOZIONE DELLA GRIGLIA DEGLI ALTOPARLANTI 35
3.8 TAPPO PER IL CONDOTTO BASS REFLEX 35

4. PULIZIA 36

5. DATI TECNICI 36

6. SMALTIMENTO A FINE VITA UTILE 36

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 37

8. GARANZIA 37

9. AVVERTENZE DI SICUREZZA 38

1. INTRODUZIONE

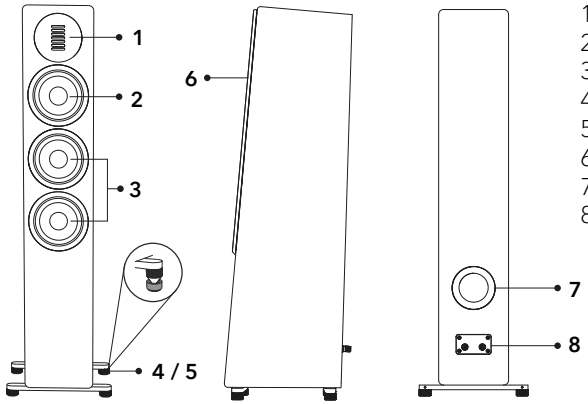
Grazie per aver acquistato l'ORCHESTRA Shaped Signature.
Il presente manuale d'uso contiene tutte le informazioni necessarie per un funzionamento sicuro e privo di inconvenienti dell'ORCHESTRA Shaped Signature.
È responsabilità dell'utilizzatore assicurarsi che il diffusore sia posizionato, collegato e utilizzato in condizioni di sicurezza.
Le illustrazioni presenti in questo manuale servono a mostrare le operazioni necessarie per il corretto utilizzo dell'ORCHESTRA Shaped Signature.
L'ORCHESTRA Shaped Signature è destinata esclusivamente a un uso personale e non è progettata per applicazioni di tipo commerciale.

Buon ascolto con la vostra ORCHESTRA Shaped Signature!

© sonoro audio GmbH 2025

2. PANORAMICA

Vista frontale e laterale **Vista posteriore**



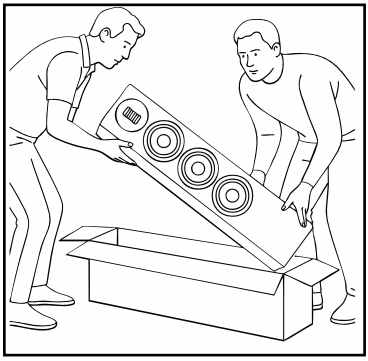
1. Tweeter AMT
2. Altoparlante midrange
3. Altoparlante woofer
4. Piedini del diffusore
5. Punte / Dischetti di appoggio
6. Griglia del diffusore
7. Condotto bass-reflex
8. Morsetti del diffusore (+ –)

3. PRIMI PASSI

1. Rimuovere l'ORCHESTRA Shaped Signature dall'imballaggio (vedere capitolo "3.1 DISIMBALLAGGIO") e verificare che non presenti danni. In caso di danni, non utilizzare l'ORCHESTRA Shaped Signature e contattare immediatamente il rivenditore o il servizio clienti sonoro audio GmbH.
2. Controllare che la fornitura sia completa: 1 diffusore, 1 griglia di protezione, 1 tappo per condotto bass-reflex, 4 piedini per diffusore, 4 punte (spikes), 4 dischetti di appoggio per punte, 2 chiavi a brugola (2 mm / 4 mm), 4 grani, 4 viti svasate, 2 supporti trasversali.
3. **Non toccare né premere il woofer, il midrange o il tweeter presenti sul frontale dell'ORCHESTRA Shaped Signature, poiché ciò potrebbe danneggiare i trasduttori.**

3.1 DISIMBALLAGGIO DEI DIFFUSORI

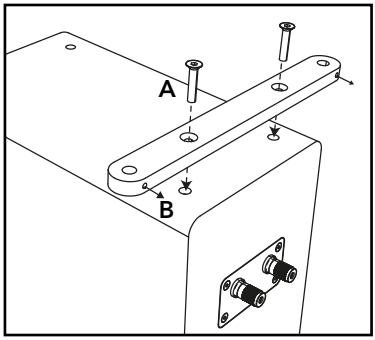
L'ORCHESTRA Shaped Signature è un diffusore pesante. Per evitare danni come graffi o ammaccature al cabinet, si consiglia di disimballare il diffusore in due persone. Prima di procedere al disimballaggio, predisporre una superficie morbida (ad esempio una coperta o un tappetino in schiuma) per proteggere il cabinet da eventuali danni.



© sonoro audio GmbH 2025

3.2 MONTAGGIO DEI SUPPORTI TRASVERSALI

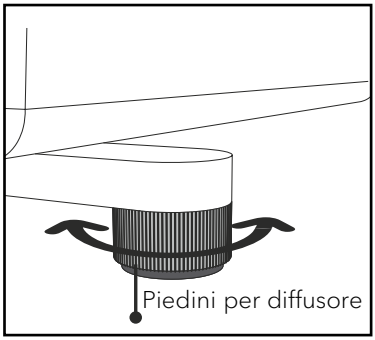
Posizionare con cautela il diffusore a testa in giù. Per protezione, appoggiare una superficie morbida sotto il cabinet. Fissare ora i supporti trasversali forniti utilizzando le viti svasate appropriate **(A)** e la chiave a brugola da 4 mm inclusa.
Assicurarsi che le filettature laterali delle viti siano rivolte verso la parte posteriore, in modo che rimangano fuori dal campo visivo frontale. **(B)**



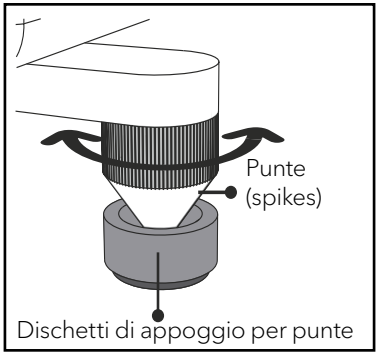
3.3 INSTALLAZIONE DEI PIEDINI

Dopo il montaggio dei supporti trasversali, è possibile scegliere tra due opzioni:

Piedini per diffusore



Punte (spikes) / dischetti di appoggio (per un migliore isolamento acustico)

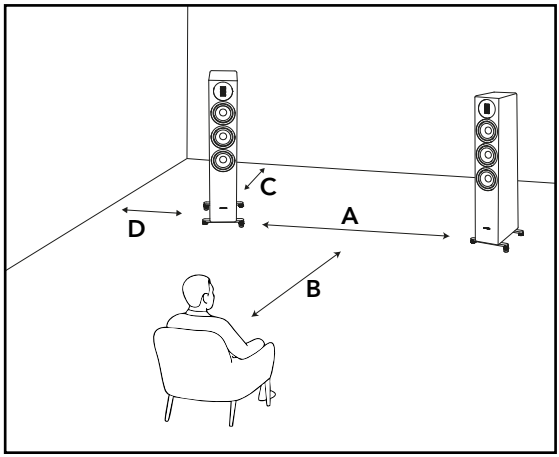


Entrambe le varianti sono regolabili in altezza mediante rotazione e garantiscono una stabile posizione anche su pavimenti irregolari.
Se desiderate utilizzare le punte (spikes), svitate i piedini del diffusore e sostituiteli con le punte.
Per proteggere pavimenti delicati, si prega di posizionare i dischetti di appoggio forniti sotto le punte.

© sonoro audio GmbH 2025

3.4 POSIZIONAMENTO DELL'ORCHESTRA Shaped Signature

⚠ AVVISO!
L'installazione dei diffusori con punte (spikes) direttamente sul pavimento garantisce le migliori prestazioni acustiche, ma può danneggiare il pavimento!
Per motivi di sicurezza, raccomandiamo vivamente di posizionare sempre i dischetti di appoggio sotto le punte quando si installano i diffusori. È utile l'aiuto di una seconda persona.
Posizionate l'ORCHESTRA Shaped Signature in un luogo sicuro e adatto.
Se desiderate posizionare i diffusori su una superficie in legno naturale, assicuratevi che sia adatta a tale scopo. Su superfici oliate o cerate possono verificarsi scolorimenti.



Per un'esperienza d'ascolto ottimale consigliamo la seguente disposizione di base:

- Distanza tra i diffusori: 2-3 m **(A)**
- Distanza d'ascolto = distanza tra i diffusori × 1,25 **(B)**
- Distanza dalla parete posteriore: circa 50 cm **(C)**
- Distanza dalle pareti laterali: circa 80 cm **(D)**

Inclinate leggermente i diffusori verso il punto d'ascolto. Assicuratevi che il tweeter sia all'incirca all'altezza delle orecchie quando siete nella vostra posizione preferita.

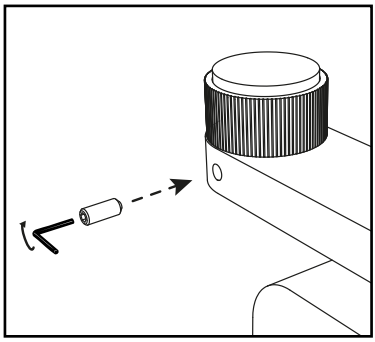
Consigli:

- Evitate di posizionare i diffusori negli angoli
- Grandi mobili o supporti TV tra i diffusori peggiorano l'immagine stereo
- Tappeti e tende migliorano l'acustica della stanza

© sonoro audio GmbH 2025

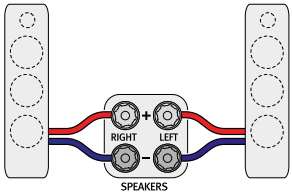
3.5 FISSAGGIO DEI PIEDINI

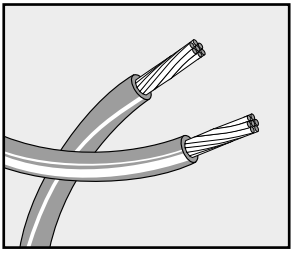
Una volta che l'altoparlante è correttamente posizionato, fissate i piedini o i puntoni utilizzando le viti di fissaggio. Per farlo, utilizzate la chiave a brugola da 2 mm inclusa e avvitate le viti delicatamente in senso orario. Stringete solo fino a quando i piedini sono ben saldi: un'eccessiva torsione potrebbe danneggiare la filettatura.



3.6 COLLEGAMENTO DELL'ALTOPARLANTE

Gli altoparlanti ORCHESTRA Shaped Signature possono essere collegati all'amplificatore come mostrato. Per evitare cortocircuiti, spegnete prima l'amplificatore a cui desiderate collegare gli altoparlanti ORCHESTRA Shaped Signature. Collegate l'altoparlante destro al canale destro e l'altoparlante sinistro al canale sinistro del vostro amplificatore. Prestate attenzione a non invertire la polarità (**+** e **–**)





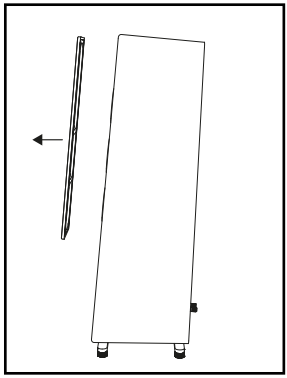
Quando collegate i cavi degli altoparlanti, osservate le seguenti indicazioni:

- I fili scoperti dei cavi non devono entrare in contatto tra loro.
- I fili scoperti non devono toccare la parte posteriore o le viti degli altoparlanti ORCHESTRA Shaped Signature.

© sonoro audio GmbH 2025

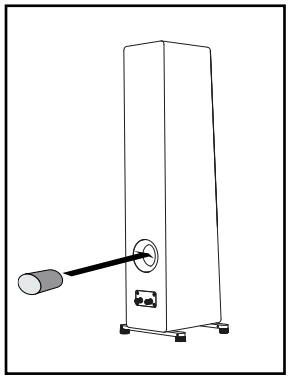
3.7 RIMOZIONE DELLA GRIGLIA DEGLI ALTOPARLANTI

Gli altoparlanti possono essere utilizzati con o senza la griglia fornita. Per ottenere la migliore qualità sonora possibile, si consiglia di utilizzarli senza griglia. Tuttavia, la griglia offre una protezione affidabile contro danni meccanici, soprattutto nell'uso quotidiano.



3.8 TAPPO PER IL CONDOTTO BASS REFLEX

Se dovete posizionare i vostri diffusori troppo vicino alla parete posteriore o in un angolo, i bassi potrebbero risultare eccessivamente pronunciati. In questo caso, l'inserimento del tappo in schiuma nel condotto bass reflex può migliorare la situazione. Si prega di non inserire mai il tappo completamente nel condotto bass reflex!



© sonoro audio GmbH 2025

4. PULIZIA

- Pulizia di impronte digitali e sporco leggero: pulire l'ORCHESTRA Shaped Signature solo esternamente con un panno morbido e asciutto.
- Per sporco più ostinato: pulire l'ORCHESTRA Shaped Signature solo esternamente con un panno leggermente umido e asciugare subito dopo con un panno morbido e asciutto.
- Altri metodi di pulizia possono danneggiare l'ORCHESTRA Shaped Signature.

⚠ ATTENZIONE!
Non tentare di pulire le membrane degli altoparlanti ORCHESTRA Shaped Signature, poiché ciò potrebbe danneggiarle.

5. DATI TECNICI

Specifiche	Daten
Tipo	Diffusore da pavimento a 3 vie
Dimensioni (L×P×A)	Circa 180 x 350 x 968 mm Circa 280 x 350 x 1041 mm (compresi i piedini)
Peso	Circa 23,8 kg
Temperatura ambiente	0 °C ~ +40 °C
Cassa	Pannello in fibra ad alta densità (HDF)
Potenza raccomandata dell'amplificatore	A partire da 50 watt
Woofer	2 x membrane composite da 5,25", sospensione in gomma, struttura in fusione sotto pressione, bobina mobile da 35,5 mm
Midrange	1 × membrana composite da 5,25", struttura in fusione sotto pressione, bobina mobile da 35,5 mm
Tweeter	Air Motion Transformer (AMT), ca. 85 cm² di superficie efficace della membrana, magnete in neodimio
Impedenza di carico	4 Ω
Risposta in frequenza	32,5 Hz ~ 30 kHz @ -6 dB
Sensibilità	88dB, 1m/2,83V

Le specifiche possono essere modificate senza preavviso.

6. SMALTIMENTO A FINE VITA UTILE



Non smaltire nel normale rifiuto domestico. I dispositivi contrassegnati con questo simbolo (vedi figura) non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Devono essere consegnati a un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sullo smaltimento dei dispositivi obsoleti possono essere ottenute presso il Comune, l'azienda locale di gestione dei rifiuti o il negozio dove è stato acquistato il dispositivo. Lo smaltimento corretto dei dispositivi obsoleti previene danni ambientali e non mette a rischio la salute.

© sonoro audio GmbH 2025

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Malfunzionamenti possono verificarsi in qualsiasi apparecchio elettronico. Questo non significa necessariamente che ci sia un difetto negli altoparlanti ORCHESTRA Shaped Signature. Pertanto, si consiglia di consultare la tabella seguente per verificare se è possibile risolvere il problema autonomamente.

Difetto	Possibili cause	Risoluzione
Nessun suono	Guasto all'amplificatore	Collegate un diffusore noto per funzionare correttamente alle uscite dell'amplificatore. Se non si sente alcun suono, verificate che tutta l'elettronica sia accesa, che il segnale sia corretto, che la sorgente sia attiva e che il volume sia regolato, ecc.
	I cavi degli altoparlanti non sono collegati correttamente	Controllate che tutti i cavi tra l'amplificatore e il diffusore ORCHESTRA Shaped Signature siano collegati correttamente.
Bassa qualità della riproduzione dei bassi	I cavi degli altoparlanti sono cablati con polarità invertita	Verificate che il terminale positivo (+) dell'amplificatore sia collegato al terminale positivo (+) del diffusore ORCHESTRA Shaped Signature. Controllate nuovamente che il terminale negativo (–) dell'amplificatore sia collegato al terminale negativo (–) del diffusore ORCHESTRA Shaped Signature.
Rumori costanti come ronzio, fruscio	Scarsa messa a terra dell'amplificatore	Verificate e correggete eventuali problemi di messa a terra dell'amplificatore.
	Cavo difettoso	Sostituite il cavo difettoso con uno funzionante.
Riproduzione intermittente, ad esempio scrocchi o distorsioni	I cavi degli altoparlanti non sono collegati correttamente	Controllate tutte le connessioni sull'amplificatore e sull'ORCHESTRA Shaped Signature per assicurarvi che siano corrette e ben salde.

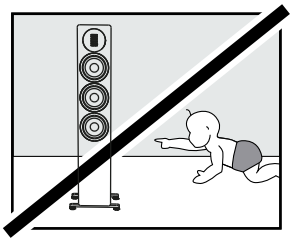
8. GARANZIA

Nel far valere i diritti di garanzia, si applica quanto segue, senza limitare i vostri diritti legali:

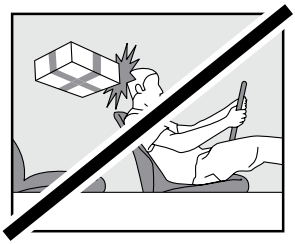
- Le richieste di garanzia possono essere presentate solo entro un periodo massimo di 5 anni (1 anno in Nord America e Australia), calcolato a partire dalla data di acquisto.
- La sonoro audio GmbH ripara o sostituisce a propria discrezione, gratuitamente, tutti i difetti dovuti a materiali o difetti di fabbricazione che si manifestano durante il periodo di garanzia.
- In caso di reclamo, vi preghiamo di contattare il nostro servizio clienti. I dati di contatto si trovano sul retro del manuale o sul sito www.sonoro.com.
- Dopo la riparazione o la sostituzione dell'ORCHESTRA Shaped Signature non inizia un nuovo periodo di garanzia. Il periodo di garanzia di 5 anni (1 anno in Nord America e Australia) dalla data di acquisto rimane valido.
- Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da uso improprio, normale usura, nonché difetti che incidono solo marginalmente sul valore o sull'idoneità all'uso dell'ORCHESTRA Shaped Signature, e le modifiche non effettuate dal nostro centro assistenza autorizzato.

© sonoro audio GmbH 2025

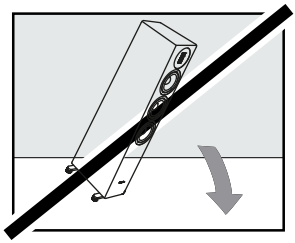
9. AVVERTENZE DI SICUREZZA



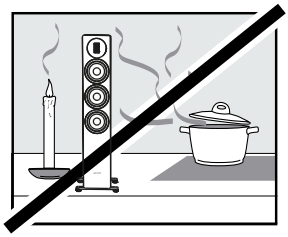
Persone (inclusi i bambini) che, a causa di limitazioni fisiche, sensoriali o mentali, non sono in grado di usare in sicurezza ORCHESTRA Shaped Signature, devono utilizzare il dispositivo solo sotto supervisione.
Il materiale di imballaggio rappresenta un rischio di soffocamento.



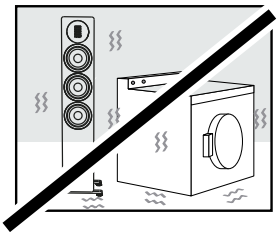
Durante la guida, ORCHESTRA Shaped Signature deve essere posizionato all'interno del veicolo in modo da non rappresentare alcun pericolo per i passeggeri. Un trasporto o una spedizione non corretti possono danneggiare ORCHESTRA Shaped Signature e compromettere così il suo corretto funzionamento.



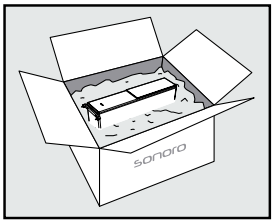
La parte anteriore, i bordi e gli angoli di ORCHESTRA Shaped Signature sono tutti sensibili alla pressione. Proteggete queste aree per evitare sollecitazioni eccessive. Non posizionate mai ORCHESTRA Shaped Signature sui suoi angoli o bordi. Non adagiate mai ORCHESTRA Shaped Signature con la parte anteriore rivolta verso il basso.



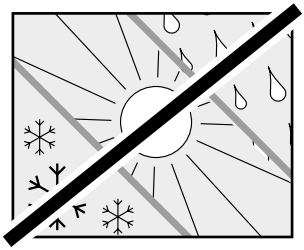
ORCHESTRA Shaped Signature non deve mai essere utilizzato in ambienti con elevata umidità. Evitare contaminazioni persistenti, come ad esempio schizzi di grasso o vapori di scarico contaminati in cucina.
Proteggere ORCHESTRA Shaped Signature dal contatto con liquidi.
Non posizionare ORCHESTRA Shaped Signature su, o in prossimità immediata di, fiamme libere o fonti di calore.



Posizionare ORCHESTRA Shaped Signature su una superficie stabile, al fine di evitare forti vibrazioni meccaniche.



Per il trasporto o la spedizione, si raccomanda di imballare i diffusori negli imballaggi protettivi forniti e nella confezione originale.
Conservare l'imballaggio originale a tale scopo.
Qualora l'imballaggio originale non fosse più disponibile, utilizzare un imballaggio sufficientemente robusto e protettivo, al fine di evitare danni a ORCHESTRA Shaped Signature.



Proteggere ORCHESTRA Shaped Signature dagli agenti atmosferici, dall'umidità e dalle alte temperature.
ORCHESTRA Shaped Signature non deve mai essere utilizzato all'aperto ed è necessario evitare l'esposizione diretta a intensa luce solare o radiazioni UV.

© sonoro audio GmbH 2025

1. INLEIDING 39

2. OVERZICHT 40

3. EERSTE STAPPEN 40
3.1 UITPAKKEN VAN DE LUIDSPREKERS. 40
3.2 MONTAGE VAN DE DWARSSTEUNEN. 41
3.3 MONTAGE VAN DE POTEN 41
3.4 PLAATSING VAN DE ORCHESTRA Shaped Signature 42
3.5 BEVESTIGING VAN DE POTEN. 43
3.6 AANSLUITEN VAN DE LUIDSPREKER 43
3.7 VERWIJDEREN VAN DE LUIDSPREKERBEDEKKING. 44
3.8 BASSREFLEXBUISSTOPPER. 44

4. REINIGING 45

5. TECHNISCHE GEGEVENS. 45

6. AFVOER AAN HET EINDE VAN DE GEBRUIKSDUUR 45

7. FOUTOPLOSSING 46

8. GARANTIE 46

9. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 47

1. INLEIDING

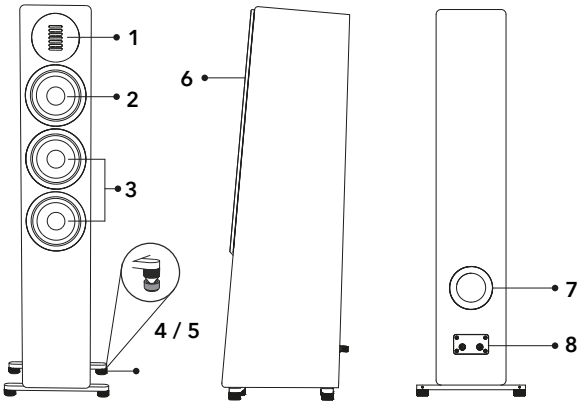
Hartelijk dank voor de aankoop van de ORCHESTRA Shaped Signature.
Deze handleiding bevat alle informatie die nodig is voor een storingsvrije en veilige werking van de ORCHESTRA Shaped Signature.
Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat de luidspreker veilig wordt geplaatst, aangesloten en gebruikt.
De afbeeldingen in deze handleiding dienen ter illustratie van de handelingen die vereist zijn voor het gebruik van de ORCHESTRA Shaped Signature.
De ORCHESTRA Shaped Signature is uitsluitend bedoeld voor persoonlijk gebruik en niet bestemd voor commercieel gebruik.

Wij wensen u veel plezier met uw ORCHESTRA Shaped Signature!

© sonoro audio GmbH 2025

2. OVERZICHT

Voor- en zijaanzicht **Achteraanzicht**



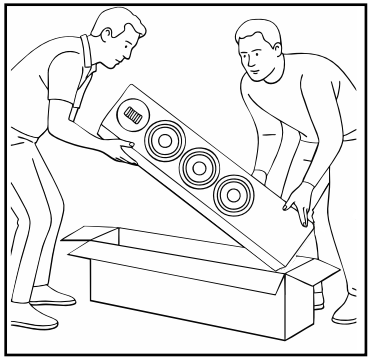
1. AMT Hochtweeter
2. Middentoner
3. Basdriver
4. Luidsprekerpoten
5. Spikes / onderzetters
6. Luidsprekerhoes
7. Bassreflexbuis
8. Luidsprekerklemmen (+ –)

3. EERSTE STAPPEN

1. Haal de ORCHESTRA Shaped Signature uit de verpakking (zie hoofdstuk "3.1 UITPAKKEN") en controleer of de ORCHESTRA Shaped Signature beschadigingen vertoont. Indien dit het geval is, gebruik de ORCHESTRA Shaped Signature niet en neem direct contact op met uw dealer of de klantenservice van sonoro audio GmbH.
2. Controleer de levering op volledigheid: 1 luidspreker, 1 luidsprekerhoes, 1 bassreflexbuisstop, 4 luidsprekerpoten, 4 luidsprekerspikes, 4 spike-onderzetters, 2 inbussleutels (2 mm / 4 mm), 4 stelschroeven, 4 verzonken schroeven en 2 dwarssteunen.
3. **Raak de bas-, midden- en hoogtoner aan de voorkant van de ORCHESTRA Shaped Signature niet aan en druk er niet op. Dit kan de luidsprekers beschadigen.**

3.1 UITPAKKEN VAN DE LUIDSPREKERS

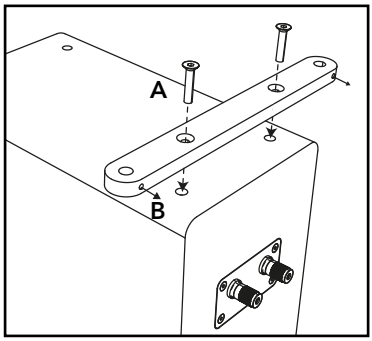
De ORCHESTRA Shaped Signature is een zware luidspreker. Om beschadigingen zoals krassen of deuken aan de behuizing te voorkomen, raden wij aan de luidspreker met twee personen uit te pakken.
Leg voor het uitpakken een zachte ondergrond klaar (bijvoorbeeld een deken of schuimmat) om de behuizing te beschermen tegen beschadigingen.



© sonoro audio GmbH 2025

3.2 MONTAGE VAN DE DWARSSTEUNEN

Draai de luidspreker voorzichtig ondersteboven. Leg ter bescherming een zachte ondergrond onder de behuizing.
Bevestig nu de meegeleverde dwarssteunen met de bijpassende verzonken schroeven **(A)**en de 4 mm inbussleutel. Let erop dat de zijwaartse schroefdraad naar achteren wijst, zodat deze vanaf de voorkant uit het zicht blijft .**(B)**

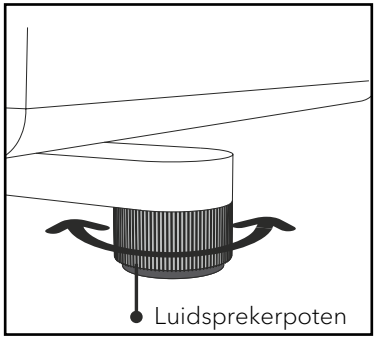


NL

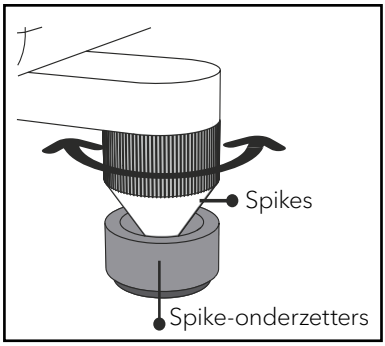
3.3 MONTAGE VAN DE POTEN

Na het monteren van de dwarssteunen kunt u kiezen uit twee opties:

Luidsprekerpoten



Spikes / onderzetters (voor betere akoestische ontkoppeling)

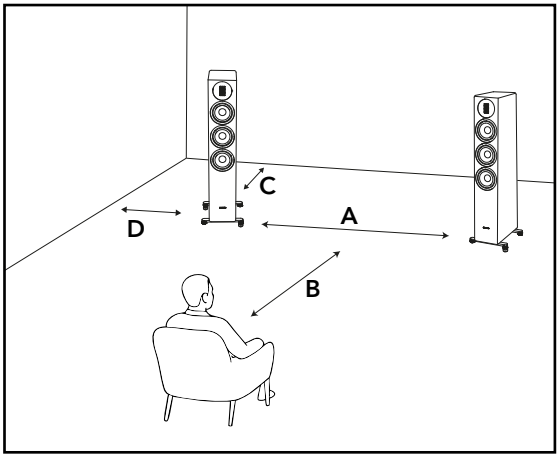


Beide varianten zijn in hoogte verstelbaar door ze te draaien en zorgen voor een stabiele stand, ook op een oneffen ondergrond.
Als u de spikes wilt gebruiken, schroef dan de luidsprekerpoten los en vervang deze door de spikes. Ter bescherming van gevoelige vloeren plaatst u de meegeleverde spike-onderzetters onder de spikes.

© sonoro audio GmbH 2025

3.4 PLAATSING VAN DE ORCHESTRA Shaped Signature

⚠ OPMERKING!
Het plaatsen van de luidsprekers met spikes direct op de vloer zorgt voor de best mogelijke akoestische prestaties, maar kan uw vloer beschadigen!
Om veiligheidsredenen raden wij ten zeerste aan altijd spike-onderzetters onder de spikes te gebruiken bij het plaatsen van de luidsprekers. Hulp van een tweede persoon is hierbij aan te bevelen.
Plaats de ORCHESTRA Shaped Signature op een veilige en geschikte locatie.
Als u de luidsprekers op een natuurlijke houten ondergrond wilt plaatsen, zorg er dan voor dat deze daarvoor geschikt is. Op geoliede of gewaxte oppervlakken kunnen verkleuringen ontstaan.



Voor een optimale luisterervaring raden wij de volgende basisopstelling aan:

- Afstand tussen luidsprekers: 2-3 m **(A)**
- Luisterafstand = afstand tussen luidsprekers x 1,25 **(B)**
- Afstand tot de achterwand: ca. 50 cm **(C)**
- Afstand tot de zijwanden: ca. 80 cm **(D)**

Plaats de luidsprekers lichtjes naar de luisterpositie toe gericht. Zorg ervoor dat de hoogtoner ongeveer op oorhoogte ligt wanneer u in uw favoriete zithouding zit.

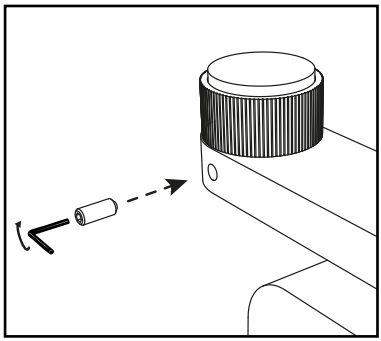
Tips:

- Vermijd plaatsing in hoeken.
- Grote meubels of tv-meubels tussen de luidsprekers verslechteren het stereobeeld.
- Vloerkleden en gordijnen verbeteren de ruimteakoestiek.

© sonoro audio GmbH 2025

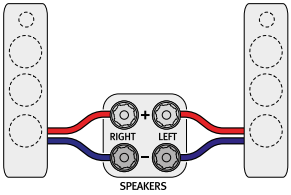
3.5 BEVESTIGING VAN DE POTEN

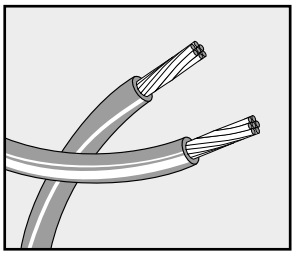
Zodra de luidspreker correct is uitgelijnd, bevestigt u de poten of spikes met behulp van de stelschroeven. Gebruik hiervoor de meegeleverde 2 mm inbussleutel en draai de schroeven voorzichtig met de klok mee aan.
Draai de schroeven alleen zover aan dat de poten stevig vastzitten – te strak aandraaien kan het schroefdraad beschadigen.



3.6 AANSLUITEN VAN DE LUIDSPREKER

De ORCHESTRA Shaped Signature luidsprekers kunnen zoals weergegeven op een versterker worden aangesloten. Om kortsluiting te voorkomen, schakelt u eerst de versterker uit waarop u uw ORCHESTRA Shaped Signature wilt aansluiten.
Sluit de rechterluidspreker aan op het rechterkanaal en de linker luidspreker op het linkerkanaal van uw versterker aan. Let erop dat u de polariteit van (+ en –) niet omkeert.





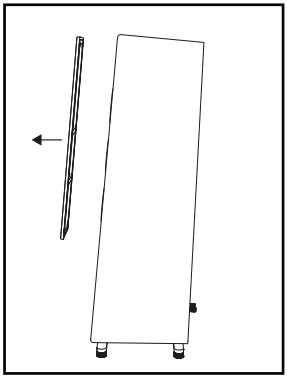
Houd bij het aansluiten van de luidsprekerkabel rekening met de volgende aanwijzingen:

- De blote draden van de luidsprekerkabel mogen elkaar niet raken.
- De blote draden mogen geen contact maken met de achterkant of de schroeven van de ORCHESTRA Shaped Signature.

© sonoro audio GmbH 2025

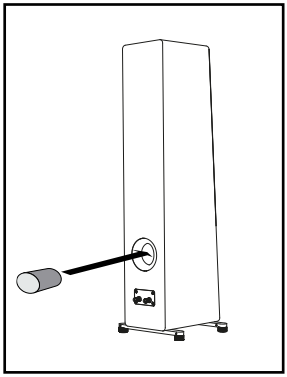
3.7 VERWIJDEREN VAN DE LUIDSPREKERBEDEKKING

De luidsprekers kunnen met of zonder de meegeleverde afdekking worden gebruikt. Voor de best mogelijke geluidskwaliteit wordt gebruik zonder afdekking aanbevolen.
De afdekking biedt echter betrouwbare bescherming tegen mechanische beschadigingen, vooral bij dagelijks gebruik.



3.8 BASSREFLEXBUISSTOPPER

Moet u uw luidsprekers te dicht bij de achterwand of in een hoek plaatsen, dan kunnen de bassen mogelijk als te sterk worden ervaren.
In dat geval kan het plaatsen van de schuimstopper in de bassreflexbuis voor verbetering zorgen.
Duw de stopper nooit volledig in de bassreflexbuis!



© sonoro audio GmbH 2025

4. REINIGING

- Reiniging van vingerafdrukken en lichte vervuilingen: Reinig de ORCHESTRA Shaped Signature alleen aan de buitenzijde met een zachte, droge doek.
- Bij hardnekkige vervuiling: Reinig de ORCHESTRA Shaped Signature alleen aan de buitenzijde met een licht vochtige doek en droog daarna de ORCHESTRA Shaped Signature af met een zachte, droge doek.
- Alle andere reinigingsmethoden kunnen uw ORCHESTRA Shaped Signature beschadigen.

⚠ OPMERKING!
Probeer de luidspreker-membranen van de ORCHESTRA Shaped Signature luidsprekers niet te reinigen, aangezien dit schade kan veroorzaken.

5. TECHNISCHE GEGEVENS

Specificaties	Daten
Type	3-weg vloerstaande luidspreker
Afmetingen (B×D×H)	Ca. 180 x 350 x 968 mm Ca. 280 x 350 x 1041 mm (inclusief voetjes)
Gewicht	Ca. 23,8 kg
Omgevingstemperatuur	0 °C ~ +40 °C
Behuizing	Hogedichtheidvezelplaat (HDF)
Aanbevolen versterkervermogen	Vanaf 50 watt
Basdriver	2 x 5,25"-composietmembraan, rubberen ophanging, drukgegoten frame, 35,5 mm spreekspoel
Middentoner	1 × 5,25"-composietmembraan, drukgegoten frame, 35,5 mm spreekspoel
Hoogtoner	Air Motion Transformer (AMT), ca. 85 cm² effectief membraanoppervlak, neodymiummagneet
Belastingsimpedantie	4 Ω
Frequentiebereik	32,5 Hz ~ 30 kHz @ -6 dB
Gevoeligheid	88dB, 1m/2,83V

De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

6. AFVOER AAN HET EINDE VAN DE GEBRUIKSDUUR



Niet bij het huishoudelijk afval weggooien. Apparaten die zijn gemarkeerd met dit symbool (zie afbeelding) mogen niet bij het huishoudelijk afval worden verwijderd.Ze moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.
Informatie over de verwijdering van oude apparaten kunt u verkrijgen bij uw gemeente, het lokale afvalverwerkingsbedrijf en de winkel waar u dit apparaat heeft gekocht. Een correcte verwijdering van oude apparaten voorkomt milieuschade en beschermt uw gezondheid.

© sonoro audio GmbH 2025

7. FOUTOPLOSSING

Storingen kunnen bij elk elektrisch apparaat optreden. Dit hoeft niet per se te wijzen op een defect aan de ORCHESTRA Shaped Signature. Controleer daarom de volgende tabel om te zien of u het probleem zelf kunt oplossen.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen geluid	Fout aan de versterker	Sluit een luidspreker aan waarvan u zeker weet dat deze werkt op de versterkeruitgangen. Als er geen geluid te horen is, controleer dan of alle elektronica is ingeschakeld, of het signaal correct wordt doorgegeven, of de bron actief is, of het volume is ingesteld, enzovoort.
	De luidsprekerkabels zijn niet correct aangesloten	Controleer of alle kabels tussen de versterker en de ORCHESTRA Shaped Signature luidsprekers correct zijn aangesloten.
Slechte basweergave	Luidsprekerkabels zijn verkeerd gepolariseerd	Controleer of de (+) uitgang van de versterker is aangesloten op de (+) aansluiting van de ORCHESTRA Shaped Signature luidspreker. Controleer opnieuw of de (–) uitgang van de versterker is aangesloten op de (–) aansluiting van de ORCHESTRA Shaped Signature luidspreker.
Aanhoudende geluiden zoals zoemen of brommen	Slechte aarding van de versterker	Controleer en corrigeer het aardingsprobleem van de versterker.
	Defecte kabel	Vervang de kabel door een goede kabel.
Intermitterende weergave, zoals knettergeluiden of vervormingen	De luidsprekerkabels zijn niet goed aangesloten	Controleer alle aansluitingen van de versterker en de ORCHESTRA Shaped Signature om te zorgen dat ze correct en stevig vastzitten.

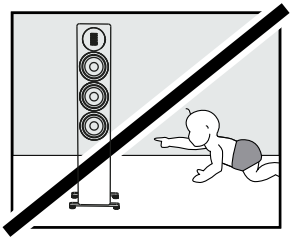
8. GARANTIE

Bij het doen van aanspraak op garantie gelden de volgende voorwaarden, zonder afbreuk te doen aan uw wettelijke rechten:

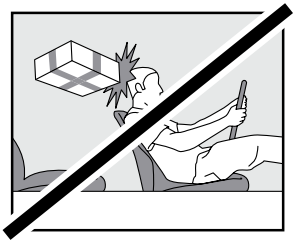
- Garantieclaims kunnen alleen worden ingediend binnen een termijn van maximaal 5 jaar (1 jaar in Noord-Amerika en Australië), gerekend vanaf de aankoopdatum.
- De sonoro audio GmbH repareert of vervangt naar eigen inzicht gratis alle gebreken aan de ORCHESTRA Shaped Signature die binnen de garantietermijn het gevolg zijn van materiaal- of fabricagefouten.
- In geval van een klacht neemt u contact op met onze klantenservice. De contactgegevens vindt u op de achterkant van deze handleiding of op www.sonoro.com.
- Na reparatie of vervanging van de ORCHESTRA Shaped Signature begint de garantieperiode niet opnieuw. De garantieperiode van 5 jaar (1 jaar in Noord-Amerika en Australië) vanaf de aankoopdatum blijft van kracht.
- Schade door oneigenlijk gebruik, normale slijtage, gebreken die de waarde of bruikbaarheid van de ORCHESTRA Shaped Signature slechts in geringe mate beïnvloeden, evenals wijzigingen die niet door ons geautoriseerd servicecentrum zijn uitgevoerd, vallen niet onder de garantie.

© sonoro audio GmbH 2025

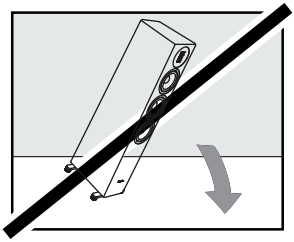
9. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



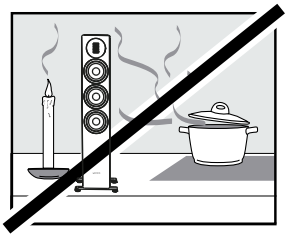
Personen (inclusief kinderen) waarvan de lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens het gebruik van de ORCHESTRA Shaped Signature veilig belemmeren, mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken. Verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.



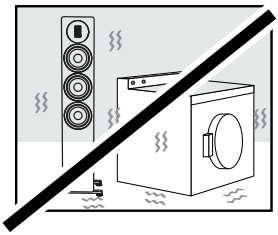
Tijdens het transport in het voertuig moet de ORCHESTRA Shaped Signature zodanig worden geplaatst dat er geen gevaar is voor de inzittenden. Onjuist transport of verzending kan de ORCHESTRA Shaped Signature beschadigen en daardoor de correcte werking beïnvloeden.



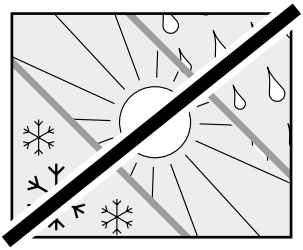
De voorkant, randen en hoeken van de ORCHESTRA Shaped Signature zijn allemaal drukgevoelig. Bescherm deze gebieden om overmatige belasting te voorkomen. Plaats de ORCHESTRA Shaped Signature nooit op de hoeken of randen. Leg de ORCHESTRA Shaped Signature nooit met de voorkant naar beneden.



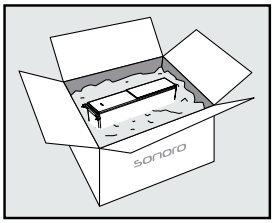
De ORCHESTRA Shaped Signature mag nooit worden gebruikt in gebieden met hoge luchtvochtigheid. Vermijd hardnekkige vervuiling, zoals vetspatten of vervuilde afzuiglucht in de keuken. Bescherm de ORCHESTRA Shaped Signature tegen vloeistoffen. Plaats de ORCHESTRA Shaped Signature nooit op of in de directe nabijheid van open vuur of warmtebronnen.



Plaats de ORCHESTRA Shaped Signature op een stabiele ondergrond om sterke mechanische trillingen te voorkomen.



Bescherm de ORCHESTRA Shaped Signature tegen weersinvloeden, vocht en hoge temperaturen. De ORCHESTRA Shaped Signature mag nooit buitenshuis worden gebruikt en sterke zon- of UV-straling dient vermeden te worden.



Voor transport of verzending verzoeken wij u de luidsprekers te verpakken in de bijgeleverde beschermverpakkingen en in de originele doos. Bewaar de originele verpakking hiervoor. Als de originele verpakking niet meer beschikbaar is, gebruik dan een voldoende stevige en beschermende verpakking om beschadiging van de ORCHESTRA Shaped Signature te voorkomen.

© sonoro audio GmbH 2025

1. INTRODUCCIÓN 48

2. VISIÓN GENERAL 49

3. PRIMEROS PASOS 49
3.1 DESEMPAQUETADO DE LOS ALTAVOCES 49
3.2 MONTAJE DE LOS BRAZOS TRANSVERSALES. 50
3.3 COLOCACIÓN DE LOS PIES 50
3.4 COLOCACIÓN DE ORCHESTRA Shaped Signature. 51
3.5 FIJACIÓN DE LOS PIES 52
3.6 CONECTAR EL ALTAVOZ 52
3.7 RETIRAR LA CUBIERTA DEL ALTAVOZ 53
3.8 TAPÓN DEL TUBO DE BAJO 53

4. LIMPIEZA 54

5. DATOS TÉCNICOS. 54

6. ELIMINACIÓN AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL 54

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 55

8. GARANTÍA 56

9. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 57

1. INTRODUCCIÓN

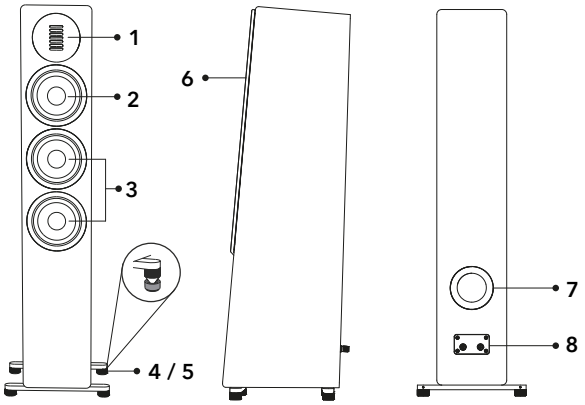
Gracias por la compra de los altavoces ORCHESTRA Shaped Signature.
Este manual de instrucciones contiene toda la información necesaria para un funcionamiento sin fallos y seguro de los ORCHESTRA Shaped Signature. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que el altavoz se coloque, conecte y utilice de manera segura.
Las ilustraciones de este manual pretenden mostrar las acciones necesarias para el uso correcto de los ORCHESTRA Shaped Signature.
Los ORCHESTRA Shaped Signature están destinados exclusivamente para uso personal y no para uso comercial.

¡Disfrute de sus ORCHESTRA Shaped Signature!

© sonoro audio GmbH 2025

2. VISIÓN GENERAL

Vista frontal y lateral **Vista trasera**



1. Tweeter AMT
2. Altavoz de medios
3. Altavoz de graves
4. Patas del altavoz
5. Puntas / bases protectoras
6. Cubierta del altavoz
7. Tubo bass-reflex
8. Terminales del altavoz (+ –)

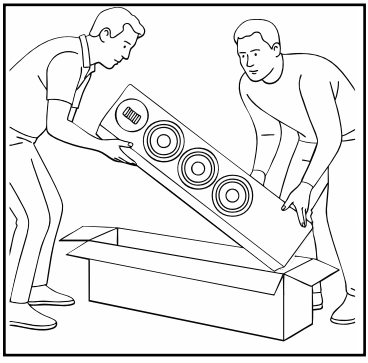
ES

3. PRIMEROS PASOS

1. Saque los ORCHESTRA Shaped Signature del embalaje (consulte el capítulo "3.1 DESEMPAQUETADO") y compruebe si presentan daños. En caso afirmativo, no utilice los ORCHESTRA Shaped Signature y póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor o con el servicio técnico de sonoro audio GmbH.
2. Verifique que el contenido del envío esté completo: 1 altavoz, 1 cubierta para altavoz, 1 tapón para el tubo bass-reflex, 4 patas para altavoz, 4 puntas para altavoz, 4 bases protectoras para las puntas, 2 llaves hexagonales internas (2 mm / 4 mm), 4 tornillos prisioneros, 4 tornillos avellanados y 2 brazos transversales.
3. **No toque ni presione los altavoces de graves, medios y agudos en la parte frontal del ORCHESTRA Shaped Signature. Esto puede dañar los altavoces.**

3.1 DESEMPAQUETADO DE LOS ALTAVOCES

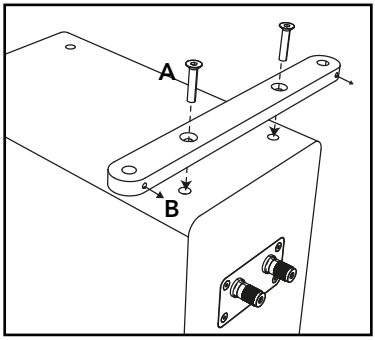
El ORCHESTRA Shaped Signature es un altavoz pesado. Para evitar daños como arañazos o abolladuras en la carcasa, recomendamos desempaquetar el altavoz entre dos personas.
Antes de desempaquetar, coloque una superficie blanda (por ejemplo, una manta o una esterilla de espuma) para proteger la carcasa de posibles daños.



© sonoro audio GmbH 2025

3.2 MONTAJE DE LOS BRAZOS TRANSVERSALES

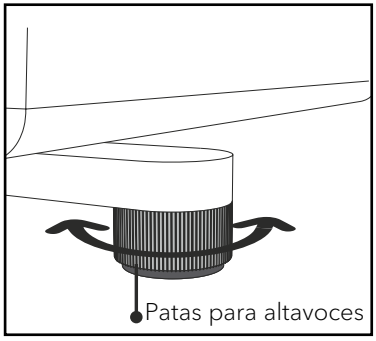
Coloque el altavoz cuidadosamente boca abajo. Para proteger la carcasa, coloque una superficie blanda debajo.
Ahora, fije los brazos transversales suministrados utilizando los tornillos avellanados correspondientes **(A)** y la llave hexagonal interior de 4 mm (Allen). Asegúrese de que las roscas laterales de los tornillos estén orientadas hacia atrás, de modo que no sean visibles desde el frente. **(B)**



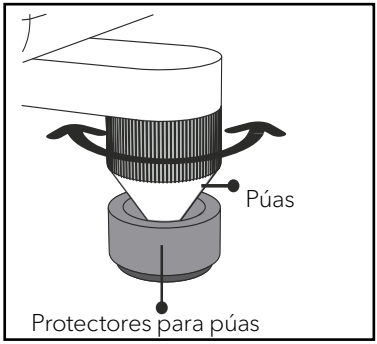
3.3 COLOCACIÓN DE LOS PIES

Después de montar los travesaños, puede elegir entre dos opciones:

Pies para altavoces



Púas / Almohadillas (para un mejor desacoplamiento acústico)

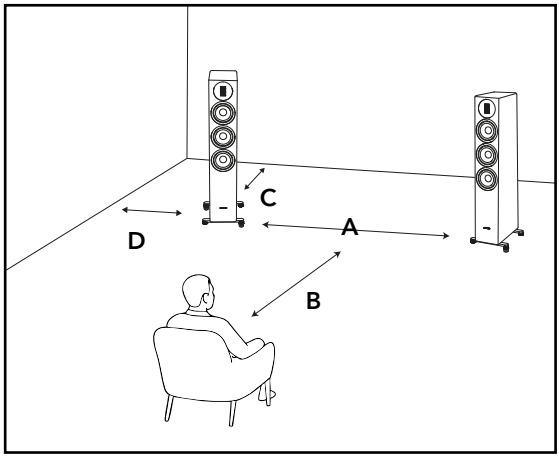


Ambas variantes se pueden ajustar en altura girándolas y permiten una posición estable incluso en suelos irregulares.
Si desea usar las púas (spikes), desenrosque los pies de los altavoces y reemplácelos por las púas. Para proteger suelos delicados, coloque por favor los protectores para púas (spike-untersetzer) suministrados debajo de las púas.

© sonoro audio GmbH 2025

3.4 COLOCACIÓN DE ORCHESTRA Shaped Signature

⚠ ¡AVISO!
Die Aufstellung der Lautsprecher mit Spikes direkt auf dem Boden sorgt für die bestColocar los altavoces con puntas (spikes) directamente sobre el suelo garantiza el mejor rendimiento acústico, ¡pero puede dañar su suelo!
Por motivos de seguridad, recomendamos encarecidamente colocar siempre los protectores para puntas debajo de las puntas al instalar los altavoces. Contar con la ayuda de otra persona es útil para esta tarea.
Coloque la ORCHESTRA Shaped Signature en un lugar seguro y adecuado.
Si desea colocar los altavoces sobre una superficie de madera natural, asegúrese de que sea apta para ello. En superficies aceitas o enceradas pueden aparecer decoloraciones.



Para una experiencia auditiva óptima, recomendamos la siguiente configuración básica:

- Distancia entre altavoces: 2-3 m **(A)**
- Distancia de escucha = distancia entre altavoces × 1,25 **(B)**
- Distancia a la pared trasera: aprox. 50 cm **(C)**
- Distancia a las paredes laterales: aprox. 80 cm **(D)**

Coloque los altavoces ligeramente orientados hacia el punto de escucha. Asegúrese de que el tweeter (agudos) esté aproximadamente a la altura de sus oídos cuando esté en su posición de escucha preferida.

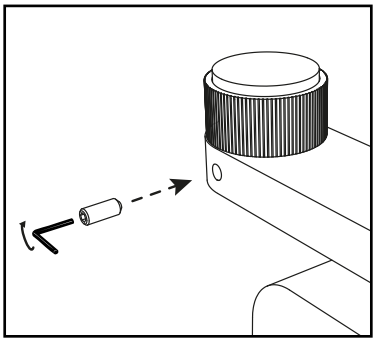
Consejos:

- Evite colocar los altavoces en esquinas.
- Muebles grandes o soportes de TV entre los altavoces deterioran la imagen estéreo.
- Las alfombras y cortinas mejoran la acústica de la habitación.

© sonoro audio GmbH 2025

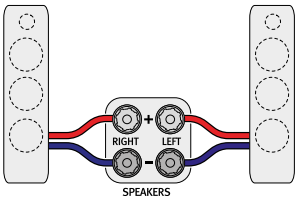
3.5 FIJACIÓN DE LOS PIES

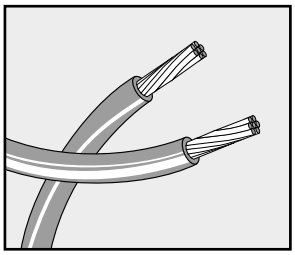
Una vez que el altavoz esté correctamente alineado, fije los pies o las puntas utilizando los tornillos de fijación. Use la llave Allen de 2 mm incluida y apriete los tornillos suavemente en sentido horario. Apriete solo hasta que los pies estén firmemente sujetos; apretar en exceso puede dañar la rosca.



3.6 CONECTAR EL ALTAVOZ

Los altavoces ORCHESTRA Shaped Signature pueden conectarse a un amplificador tal como se muestra. Para evitar cortocircuitos, apague primero el amplificador al que desea conectar sus ORCHESTRA Shaped Signature. Conecte el altavoz derecho al canal derecho y el altavoz izquierdo al canal izquierdo de su amplificador. Asegúrese de no invertir la polaridad de (+ y –).





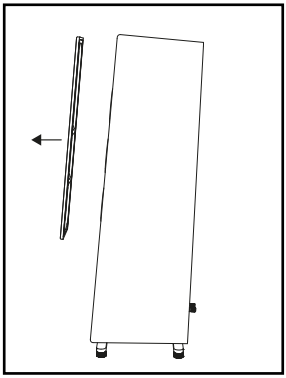
Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al conectar el cable de los altavoces:

- Los cables pelados del cable de altavoz no deben tocarse entre sí.
- Los cables pelados no deben entrar en contacto con la parte trasera ni con los tornillos de los altavoces ORCHESTRA Shaped Signature.

© sonoro audio GmbH 2025

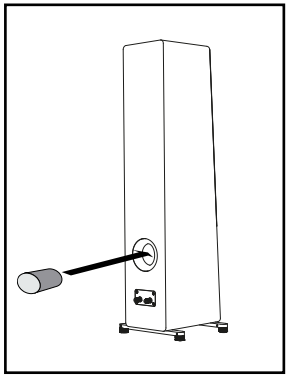
3.7 RETIRAR LA CUBIERTA DEL ALTAVOZ

Los altavoces pueden usarse con o sin la cubierta suministrada. Para obtener la mejor calidad de sonido, se recomienda usarlos sin la cubierta. Sin embargo, la cubierta ofrece una protección confiable contra daños mecánicos, especialmente en el uso diario.



3.8 TAPÓN DEL TUBO DE BAJO

Si necesita colocar sus altavoces demasiado cerca de la pared trasera o en una esquina, es posible que los graves se perciban demasiado fuertes. En este caso, insertar el tapón de espuma en el tubo bass-reflex puede mejorar la situación. ¡Por favor, no empuje el tapón completamente dentro del tubo bass-reflex!



© sonoro audio GmbH 2025

4. LIMPIEZA

- Revisión de huellas dactilares y suciedad ligera: Limpie ORCHESTRA Shaped Signature solo por fuera con un paño suave y seco.
- Para suciedad fuerte: Limpie ORCHESTRA Shaped Signature solo por fuera con un paño ligeramente húmedo y luego seque ORCHESTRA Shaped Signature con un paño suave y seco.
- Cualquier otro método de limpieza puede dañar su ORCHESTRA Shaped Signature.

⚠¡AVISO!
No intente limpiar las membranas de los altavoces ORCHESTRA Shaped Signature, ya que esto podría causar daños.

5. DATOS TÉCNICOS

Especificaciones	Daten
Tipo	Altavoz de suelo de 3 vías
Dimensiones (An×Pr×Al)	Aprox. 180 x 350 x 968 mm Aprox. 280 x 350 x 1041 mm (incluidos los pies)
Peso	Aprox. 23,8 kg
Temperatura ambiente	0 °C ~ +40 °C
Carcasa	Tablero de fibra de alta densidad (HDF)
Potencia recomendada del amplificador	A partir de 50 vatios
Altavoz de graves	2 x membrana compuesta de 5,25", suspensión de goma, chasis de fundición a presión, bobina móvil de 35,5 mm
Altavoz de medios	1 × membrana compuesta de 5,25", chasis de fundición a presión, bobina móvil de 35,5 mm
Tweeter	Air Motion Transformer (AMT), aprox. 85 cm² de superficie efectiva de membrana, imán de neodimio
Impedancia de carga	4 Ω
Rango de frecuencia	32,5 Hz ~ 30 kHz @ -6 dB
Sensibilidad	88dB, 1m/2,83V

Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

6. ELIMINACIÓN AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL



No deseche en la basura doméstica. Los dispositivos que llevan este símbolo (ver ilustración) no deben desecharse en la basura doméstica. Deben entregarse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Puede obtener información sobre la eliminación de aparatos usados en su municipio, en la empresa local de gestión de residuos y en la tienda donde compró este dispositivo. La eliminación adecuada de los aparatos usados previene daños al medio ambiente y no pone en riesgo su salud.

© sonoro audio GmbH 2025

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Las fallas pueden ocurrir en cualquier dispositivo eléctrico. Esto no siempre se debe a un defecto en el ORCHESTRA Shaped Signature. Por lo tanto, debe revisar la siguiente tabla para ver si puede resolver el problema por sí mismo.

Falla	Posible causa	Solución
Sin sonido	Error en el amplificador	Conecte un altavoz que se sepa que funciona correctamente a las salidas del amplificador. Si no se escucha sonido, verifique que toda la electrónica esté encendida, que la ruta de señal sea correcta, que la fuente esté activa y que el volumen esté ajustado, etc.
	Los cables de los altavoces no están conectados correctamente.	Verifique que todos los cables entre el amplificador y el altavoz ORCHESTRA Shaped Signature estén conectados correctamente.
Mala reproducción de graves	Los cables de los altavoces están conectados con polaridad invertida.	Verifique que la conexión (+) del amplificador esté conectada al terminal (+) del altavoz ORCHESTRA Shaped Signature. Verifique nuevamente que la conexión (–) del amplificador esté conectada al terminal (–) del altavoz ORCHESTRA Shaped Signature.
Ruido constante como zumbidos y vibraciones	Puesta a tierra deficiente del amplificador	Revise y corrija el problema de puesta a tierra del amplificador.
	Cable defectuoso	Sustitúyalo por un cable en buen estado.
Reproducción intermitente, como ruidos de chasquidos o distorsiones.	Los cables de los altavoces no están conectados correctamente	Verifique todas las conexiones en el amplificador y en el ORCHESTRA Shaped Signature para asegurarse de que estén correctas y firmes.

© sonoro audio GmbH 2025

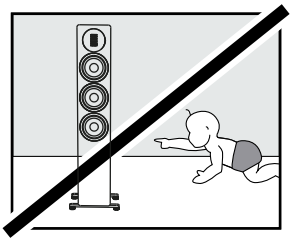
8. GARANTÍA

Al hacer valer los derechos de garantía, se aplica lo siguiente, sin limitar sus derechos legales:

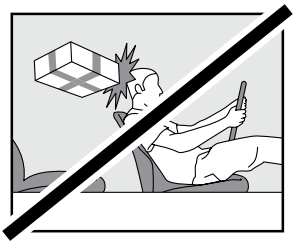
- Las reclamaciones de garantía solo pueden hacerse dentro de un plazo máximo de 5 años (1 año en Norteamérica y Australia), contado desde la fecha de compra.
- La empresa sonoro audio GmbH reparará o reemplazará, a su entera discreción y sin coste alguno, cualquier defecto de ORCHESTRA Shaped Signature que se deba a fallos de material o fabricación dentro del período de garantía.
- En caso de reclamación, por favor contacte con nuestro servicio de atención al cliente. Los datos de contacto se encuentran en la contraportada del folleto o en www.sonoro.com.
- Después de la reparación o el reemplazo de ORCHESTRA Shaped Signature, no comienza un nuevo período de garantía. El plazo de garantía de 5 años (1 año en Norteamérica y Australia) desde la fecha de compra sigue siendo válido.
- Quedan excluidos de la garantía los daños causados por un uso indebido, el desgaste normal, así como los defectos que afecten mínimamente el valor o la funcionalidad de ORCHESTRA Shaped Signature, y las modificaciones que no hayan sido realizadas por nuestro centro de servicio autorizado.

© sonoro audio GmbH 2025

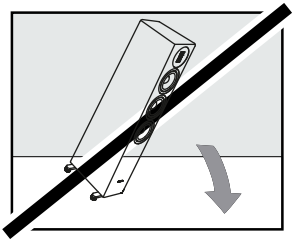
9. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



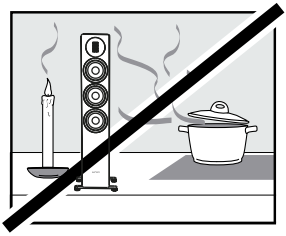
Personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales les impidan usar el ORCHESTRA Shaped Signature de manera segura, solo deben utilizar el dispositivo bajo supervisión.
El material de embalaje representa un riesgo de asfixia.



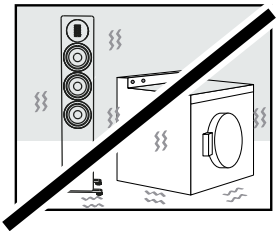
Durante el viaje, el ORCHESTRA Shaped Signature debe colocarse en el vehículo de manera que no represente ningún peligro para los ocupantes.
El transporte o envío inadecuado puede dañar el ORCHESTRA Shaped Signature y afectar su correcto funcionamiento.



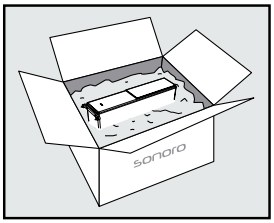
La parte frontal, los bordes y las esquinas del ORCHESTRA Shaped Signature son sensibles a la presión. Proteja estas áreas para evitar una carga excesiva.
Nunca coloque el ORCHESTRA Shaped Signature sobre sus esquinas o bordes.
Nunca coloque el ORCHESTRA Shaped Signature boca abajo.



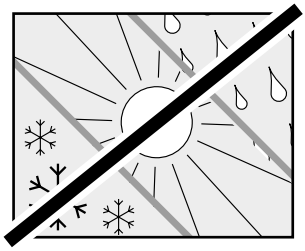
El ORCHESTRA Shaped Signature nunca debe usarse en áreas con alta humedad. Evite suciedad persistente, como salpicaduras de grasa o aire de extracción sucio en la cocina.
Proteja el ORCHESTRA Shaped Signature de líquidos.
Nunca coloque el ORCHESTRA Shaped Signature sobre o cerca de llamas abiertas o fuentes de calor.



Coloque el ORCHESTRA Shaped Signature sobre una superficie estable para evitar vibraciones mecánicas fuertes.



Para el transporte o envío, le rogamos que empaquete los altavoces en los embalajes protectores suministrados y en la caja original.
Guarde la caja original para este propósito.
Si la caja original no está disponible, utilice un embalaje suficientemente resistente y protector para evitar daños en el ORCHESTRA Shaped Signature.



Proteja el ORCHESTRA Shaped Signature de las inclemencias del tiempo, la humedad y las altas temperaturas.
El ORCHESTRA Shaped Signature nunca debe usarse al aire libre, y se debe evitar la exposición intensa a la luz solar o a los rayos UV.

© sonoro audio GmbH 2025

© sonoro audio GmbH 2025

08.2025

ORCHESTRA Shaped Signature
(SO-1201)

SUPPORT

Web: support.sonoro.com
Tel.: +49 (0) 2131 / 88 34 141
Mail: support@sonoro.com

V.1.0

sonoro audio GmbH
Hammer Landstraße 45
41460 Neuss, DE

sonoro